Caya®

Contoured diaphragm

DE Gebrauchsanweisung
EN Instruction manual
FR Mode d’emploi
IT Istruzioni per l’uso
NL Gebruiksaanwijzing

Medintim

Caya® Contoured diaphragm

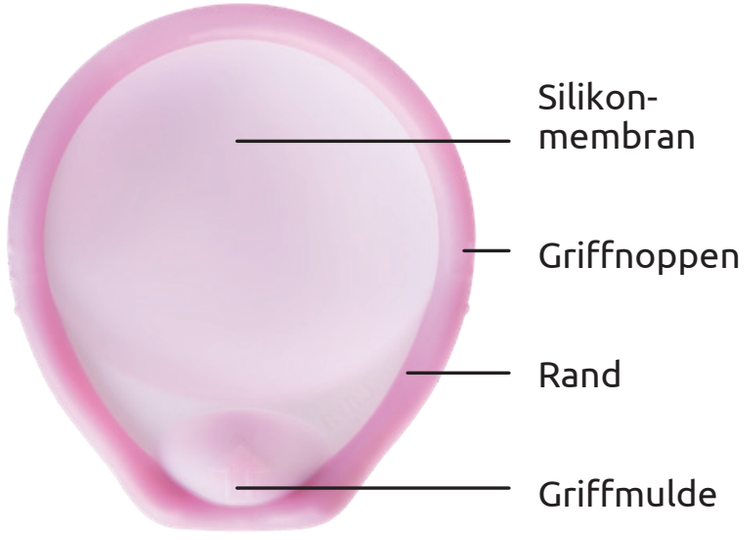
DE – deutsch

Gebrauchsanweisung

Vor der Anwendung die Gebrauchsanweisung lesen.

Ihr Caya® Diaphragma ist ein sicheres Verhütungsmittel, das einfach anzuwenden ist. Es wird immer in Kombination mit einem Verhütungsgel (z. B. Caya® Gel) verwendet. Es ist der weiblichen Anatomie entsprechend geformt. Diese Form und Größe wurden wissenschaftlich ermittelt und passen den meisten Frauen.

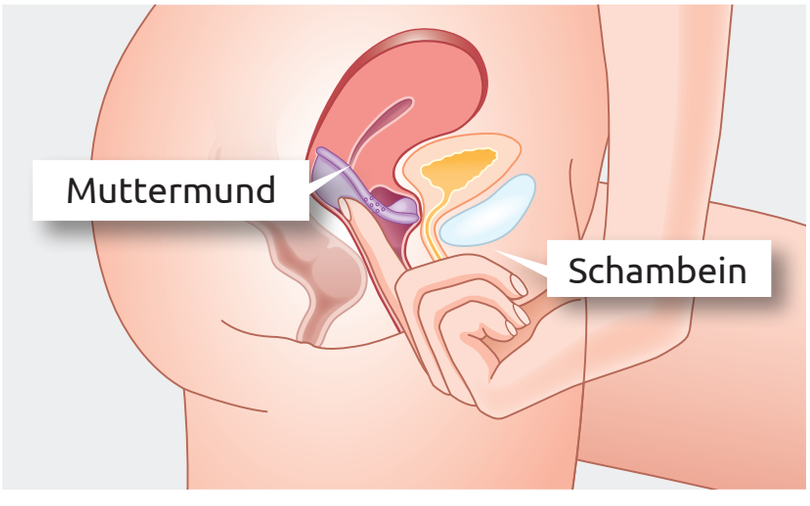
So sieht Ihr Caya® Diaphragma aus:



- **Silikonmembran:** bedeckt den Muttermund, damit keine Spermien in die Gebärmutter gelangen.
- **Griffnoppen:** erleichtern das Einführen in die Scheide.
- **Rand:** flexibel, gewährleistet die richtige Positionierung.
- **Griffmulde:** zum Herausnehmen aus der Scheide.

Wo liegt das Caya® Diaphragma in der Scheide?

Es bedeckt den Muttermund vollständig im oberen Scheidengewölbe.



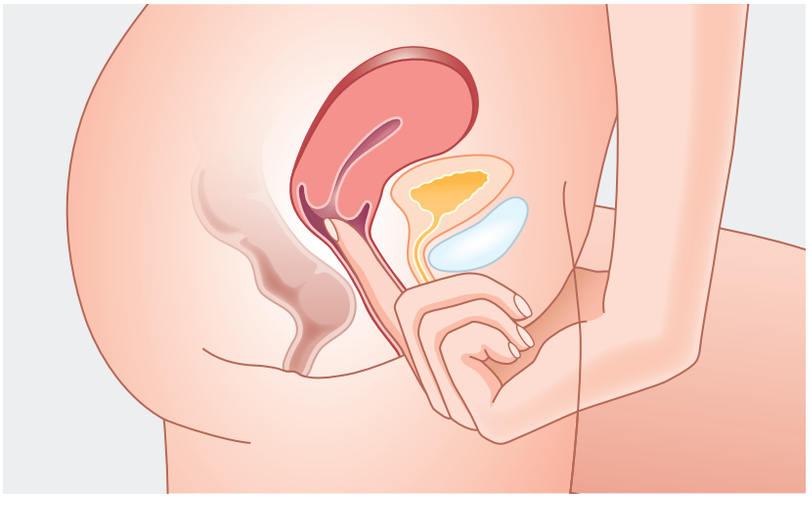
Bei und nach dem Geschlechtsverkehr verhindert das Caya® Diaphragma, dass Spermien in die Gebärmutter gelangen.

HINWEIS: Benutzen Sie bitte das Diaphragma immer zusammen mit einem Verhütungsgel (z. B. Caya® Gel).

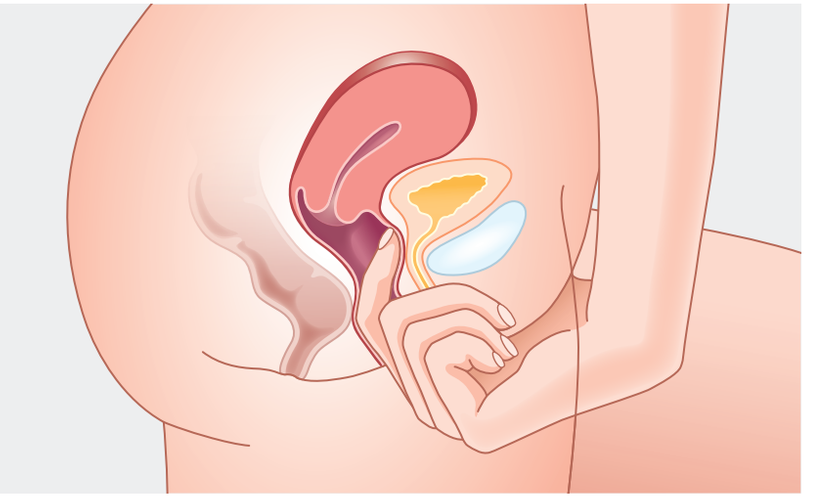
Üben Sie das Einlegen des Diaphragmas vor der ersten Anwendung.

Vor der ersten Anwendung:

- Falls möglich, schauen Sie sich das Video im Internet unter **www.caya.eu/home** an.



- Tasten Sie Ihren Muttermund – er fühlt sich an wie Ihre Nasenspitze.



- Tasten Sie auch nach Ihrem Schambein (in der Scheide).

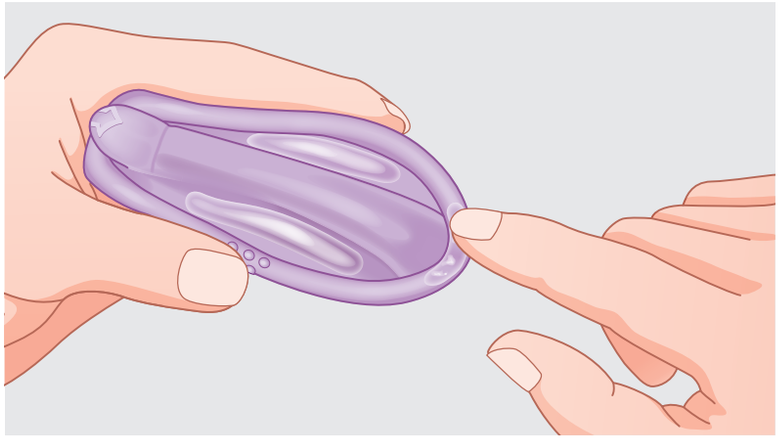
So legen Sie das Caya® Diaphragma ein:

HINWEIS: Führen Sie das Caya® Diaphragma unmittelbar vor dem Geschlechtsverkehr ein.

1. Nehmen Sie das Caya® Diaphragma aus der Dose. Vor dem ersten Gebrauch das Caya® Diaphragma mit warmem Wasser und Seife abwaschen und mit einem weichen, sauberen Tuch sorgfältig abtrocknen.

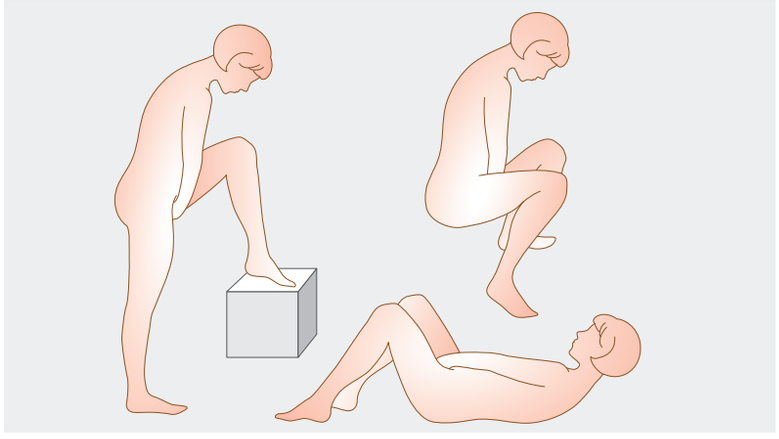
2. Geben Sie das Verhütungsgel, z. B. Caya® Gel, in die Mitte der Membran (ca. 4 ml).

Zusätzlich etwas Gel auf dem Rand erleichtert das Einführen.

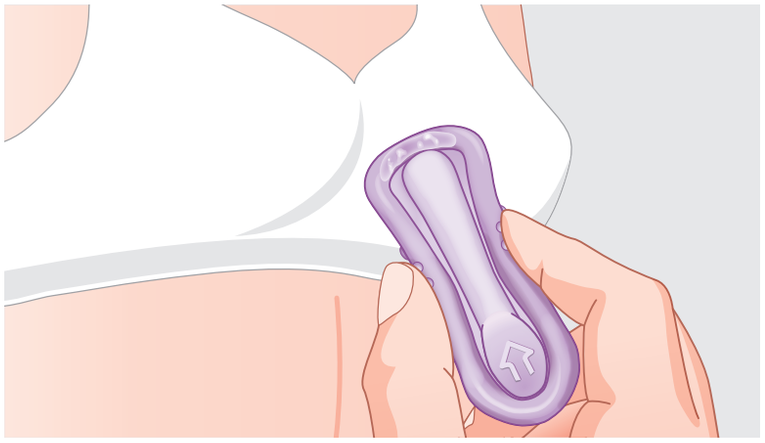


Falten Sie es an den Griffnoppen zusammen.

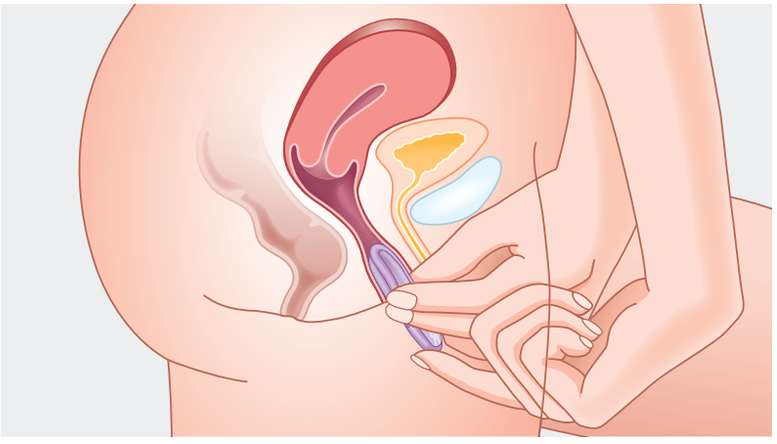
3. Wählen Sie eine bequeme Körperposition: liegend, in der Hocke oder ein Bein hoch gestellt.



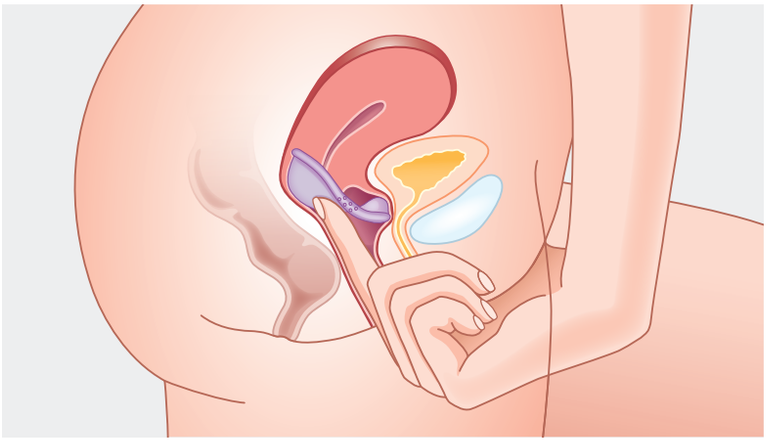
4. Halten Sie das Caya® Diaphragma mit einer Hand. Legen Sie dabei Daumen und Zeigefinger auf die Griffnoppen am Rand. Der Pfeil zeigt in Richtung Ihres Körpers.



5. Mit der freien Hand öffnen Sie die Schamlippen. Führen Sie das Diaphragma entlang der hinteren Scheidenwand so tief wie möglich in die Scheide ein (ähnlich wie bei einem Tampon).

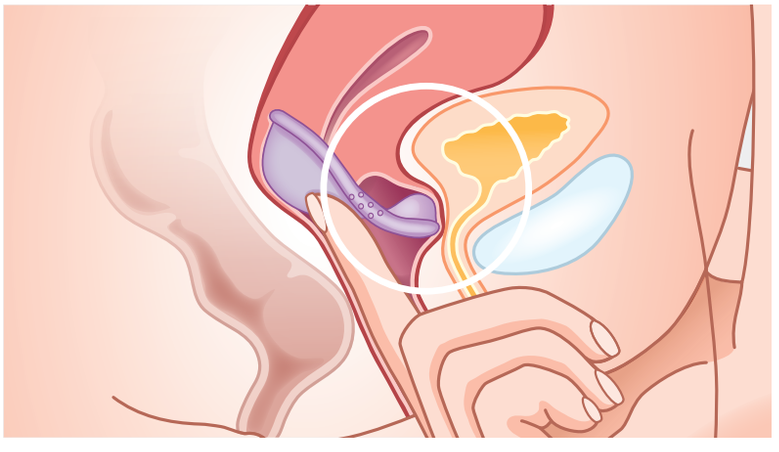


6. Nun kontrollieren Sie mit einem Finger, ob Ihr Muttermund von der Membran des Caya® Diaphragmas bedeckt ist. Der Muttermund muss vollständig bedeckt sein. Sie sollten ihn durch die Membran hindurch ertasten können. Er fühlt sich ähnlich an wie Ihre Nasenspitze.



Falls Sie den Muttermund nicht ertastet haben oder das Caya® nicht spüren: Nehmen Sie es nochmal heraus und führen Sie es erneut ein.

Caya® sitzt korrekt, wenn der Muttermund vollständig vom Diaphragma bedeckt ist und zwischen dem hinteren Scheidengewölbe und der Nische am Schambein liegt.

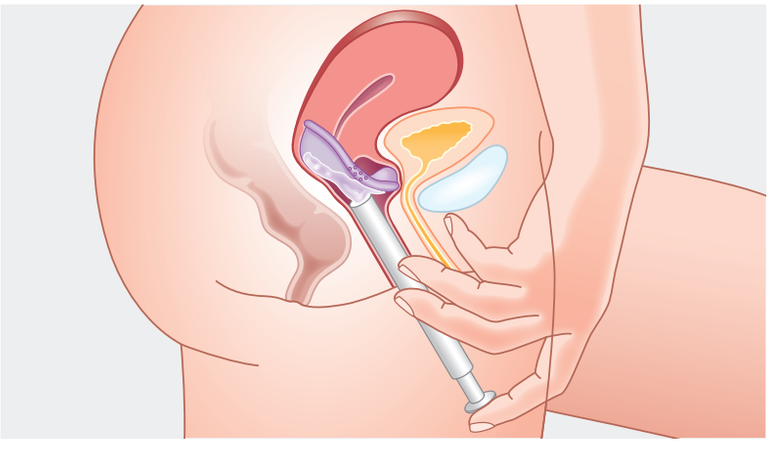


Wenn Sie beides kontrolliert haben und das Caya® Diaphragma richtig sitzt, sind Sie sicher geschützt. Nun können Sie Geschlechtsverkehr haben.

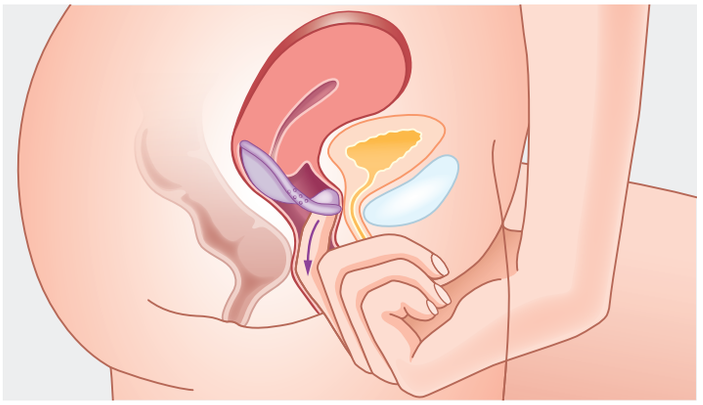
7. Nach dem Geschlechtsverkehr muss das Caya® Diaphragma mindestens 6 Stunden in der Scheide bleiben.

HINWEIS: Das Caya® Diaphragma sollte niemals länger als 24 Stunden ununterbrochen in der Scheide liegen, da das längere, ununterbrochene Tragen das Wachstum von Bakterien in der Scheide begünstigen kann. Diese Bakterien könnten dann zu einem Toxic Shock Syndrom (TSS) führen.

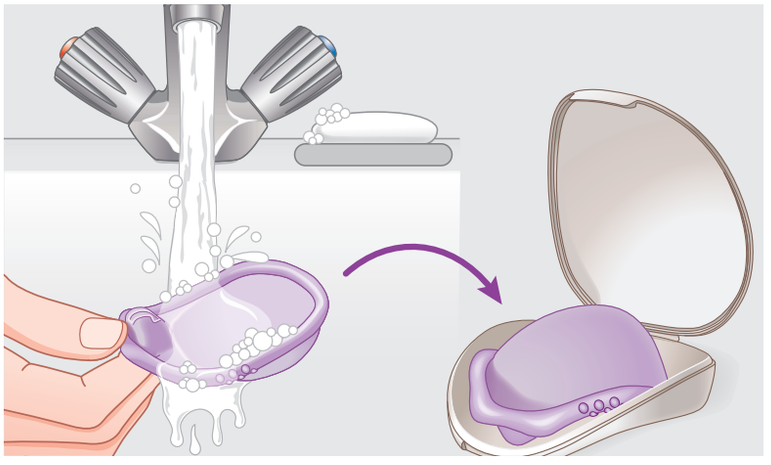
Bei wiederholtem Geschlechtsverkehr sollte zusätzlich Gel vor das liegende Caya® Diaphragma gebracht werden, ohne dieses zuvor zu entfernen.



8. Zum Herausnehmen fassen Sie mit einem Finger in die Scheide und ziehen das Caya® Diaphragma an der Griffmulde heraus.



9. **Reinigung und Pflegehinweise**
   Nach jedem Gebrauch muss das Diaphragma sorgfältig mit Wasser und Seife gewaschen und anschließend mit einem weichen und trockenen Tuch getrocknet werden. Das Diaphragma darf zum Trocknen nicht erhitzt werden. Synthetische Reinigungsmittel oder organische Lösungsmittel dürfen dazu nicht verwendet werden. Das Caya® Diaphragma soll jedes Mal, wenn es gebraucht und gewaschen wurde, darauf untersucht werden, ob kleine Löcher oder dünne Stellen vorhanden sind und ob der Federring (Rand) vollständig mit Silikon ummantelt ist.



Nach Behandlung einer vaginalen Infektion sollte das Caya® Diaphragma durch ein Neues ersetzt werden.

Das Caya® Diaphragma ist wiederverwendbar. Bei ordnungsgemäßer Pflege und durchschnittlichem Gebrauch ist das Caya® Diaphragma zwei Jahre wiederverwendbar. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Diaphragma sofort zu ersetzen. Bitte notieren Sie sich dazu den Tag der ersten Anwendung auf der Dose des Caya® Diaphragmas. Gleitmittel aus Silikonöl zerstören Produkte aus Silikon. Bitte benutzen Sie das empfohlene kontrazeptive Gel oder, falls notwendig, ein wasserlösliches Gleitmittel. Bewahren Sie das Caya® Diaphragma in seiner Box auf, wenn Sie es nicht verwenden.

10. Kontrollieren Sie vor jeder Anwendung Ihr Caya® Diaphragma, ob es noch in Ordnung ist.

Das Caya® Diaphragma bietet in Kombination mit einem Verhütungsgel einen sicheren Schutz vor unerwünschter Schwangerschaft. Kein Verhütungsmittel kann jedoch 100%ige Sicherheit vor unerwünschter Schwangerschaft gewährleisten. Caya® schützt nicht vor sexuell übertragbaren Infektionen.

HINWEIS: Bewahren Sie das Caya® Diaphragma immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beim Benutzen nie vergessen:

- immer in Kombination mit einem Verhütungsgel verwenden
- nachtasten am Muttermund, ob dieser vom Caya® Diaphragma bedeckt ist
- mindestens 6 Stunden nach dem letzten Verkehr in der Scheide lassen
- niemals länger als 24 Stunden ununterbrochen in der Scheide lassen

Kontraindikation:

- Anwendung in den ersten 6 Wochen nach Entbindung/ Geburt
- wenn beim herkömmlichen Diaphragma 60, 85 oder 90 mm benutzt wurde
- bei starker Senkung des Beckenbodens/Gebärmuttersenkung (Prolaps)

Fragen Sie Ihre(n) Arzt / Ärztin / Hebamme wenn:

- Sie Probleme haben, das Caya® Diaphragma in die richtige Position zu bringen (selten).
- Sie Vaginaltherapeutika verwenden (selten).
- Sie eine Unterleibsoperation/ Scheidenoperation hatten (sehr selten).
- Sie jemals ein Toxic Shock Syndrom hatten (sehr selten).
- Sie weitere, persönliche medizinische Fragen haben.

HINWEIS: Falls Sie das Caya® Diaphragma einmal vergessen haben einzusetzen, also ungeschützten Geschlechtsverkehr hatten, wenden Sie sich bitte sofort an Ihre Ärztin/ Ihren Arzt, um eine Notfallkontrazeption zu besprechen.

Informationen:

Tel: +49 6105 20 37 20
www.caya.eu

Technische Daten:

Material:
Silikon (LSR), Polyamid 66 (PA66)

Inhalt:
- ein Caya® Diaphragma
- Gebrauchsanleitung
- Aufbewahrungsdose

HINWEIS:
Das Caya® Diaphragma nie zusammen mit silikonölhaltigen Gleitgelen verwenden. Ausschließlich für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Darf nicht an Dritte weitergegeben werden.

Produktionsbedingt können leichte Schwankungen im Farbverlauf auftreten. Diese haben keine Auswirkungen auf die Qualität und Sicherheit.

Häufige Fragen

Wie sicher ist das Caya® Diaphragma?

Kein Verhütungsmittel kann 100%ige Sicherheit vor unerwünschter Schwangerschaft gewährleisten. Das Caya® Diaphragma ist so sicher wie ein klassisches Diaphragma. Je häufiger Sie das Caya® Diaphragma verwenden, umso sicherer werden Sie im Umgang mit diesem Verhütungsmittel.

Woher weiß ich, dass Caya® richtig eingesetzt ist und passt?

Ertasten Sie mit Ihrem längsten Finger (meist der Mittelfinger) die richtige Position des Diaphragmas: Überprüfen Sie, ob die Membran den Muttermund bedeckt und ob die Griffmulde richtig hinter Ihrem Schambein liegt. Ist beides der Fall, sind Sie sicher geschützt.

Wie lange kann ich das Caya® Diaphragma benutzen?

Das Caya® Diaphragma sollte nach der ersten Anwendung nicht länger als 2 Jahre benutzt werden.

Weshalb muss das Caya® Diaphragma 6 Stunden nach dem Geschlechtsverkehr in der Scheide bleiben?

Spermien sind nach dieser Zeit nicht mehr aktiv. Diese 6 Stunden sind zu Ihrer Sicherheit, um nicht ungewollt schwanger zu werden.

Weshalb sollte ich Caya® nicht länger als 24 Stunden ohne Unterbrechung benutzen?

Die längere und ununterbrochene Anwendung des Caya® Diaphragmas über 24 Stunden hinaus kann das Wachstum von Bakterien in der Scheide begünstigen. Diese Bakterien können zum Toxic Shock Syndrom (TSS) führen.

Kann ich mit dem Caya® Diaphragma mehrmals hintereinander Geschlechtsverkehr haben?

Ja, Ihr Caya® bleibt in Position liegen, aber Sie sollten mit Hilfe eines Applikators zusätzliches Verhütungsgel vor das liegende Caya® bringen.

Kann das Caya® Diaphragma auch während der Menstruation verwendet werden?

Im Prinzip ist das möglich.

Wie muss ich mich bei einer vaginalen Infektion verhalten?

Bei einer vaginalen Infektion (z. B. Pilze) wenden Sie sich zur Behandlung an Ihre(n) Arzt/Ärztin. Nehmen Sie in der Zeit der Behandlung Kondome und KEIN Diaphragma.

Nach Abschluss der Behandlung sollten Sie das Caya® Diaphragma durch ein neues ersetzen.

Kann ich Gleitmittel zusammen mit dem Caya® Diaphragma benutzen?

Ja, es sollten allerdings NUR wasserlösliche Gleitgele verwendet werden. KEINE silikonölhaltigen Gleitgele in Kombination mit dem Caya® Diaphragma verwenden! Es gibt keine Untersuchungen zur Verträglichkeit der kontrazeptiven Gele mit handelsüblichen Gleitmitteln. Eventuelle Einschränkungen der Wirksamkeit der kontrazeptiven Gele können somit nicht ausgeschlossen werden. Sie können alternativ das Caya® Gel als Gleitmittel verwenden. Es besteht aus Milchsäure und Zellulose und ist frei von Parabenen. Das Caya® Diaphragma kann zusammen mit Kondomen benutzt werden, die mit Silikonöl beschichtet sind.

Könnte der Partner das Caya® Diaphragma spüren?

Das ist sehr unwahrscheinlich. In seltenen Fällen könnte er möglicherweise den Rand des Diaphragmas spüren.

Hat das Caya® Diaphragma einen Einfluss auf mein sexuelles Empfinden?

Anwenderinnen berichten von einer verbesserten Libido im Vergleich zur hormonellen Verhütung.

Was soll ich tun, wenn Caya® während des Geschlechtsverkehrs Schmerzen verursacht?

Überprüfen Sie zunächst die richtige Lage von Caya® mit dem Finger. Falls das Caya® Diaphragma weiterhin Schmerzen verursacht, suchen Sie Ihre Ärztin oder Ihren Arzt auf.

Kann Caya® brechen oder reißen?

Es ist kein Fall bekannt, bei dem ein Caya® Diaphragma beim Sex beschädigt wurde.

Wie kann ich bei der Anwendung des Caya® Diaphragmas die Sicherheit positiv beeinflussen?

Wichtig ist die regelmäßige Anwendung des Diaphragmas und die Verwendung eines Verhütungsgels (z. B. Caya® Gel). Zudem sollte das Diaphragma stets vor und nicht während des Geschlechtsverkehrs eingeführt werden.

Kann das Caya® Diaphragma ausgekocht oder desinfiziert werden?

Es reicht aus, das Caya® nach dem Gebrauch mit Wasser und Seife zu reinigen. Die Verwendung von Desinfektionsmitteln ist nicht erforderlich und auch nicht zu empfehlen. Ein Auskochen ist grundsätzlich möglich. Nach einer vaginalen Infektion sollte das Caya® Diaphragma durch ein neues ersetzt werden.

Caya® Contoured diaphragm

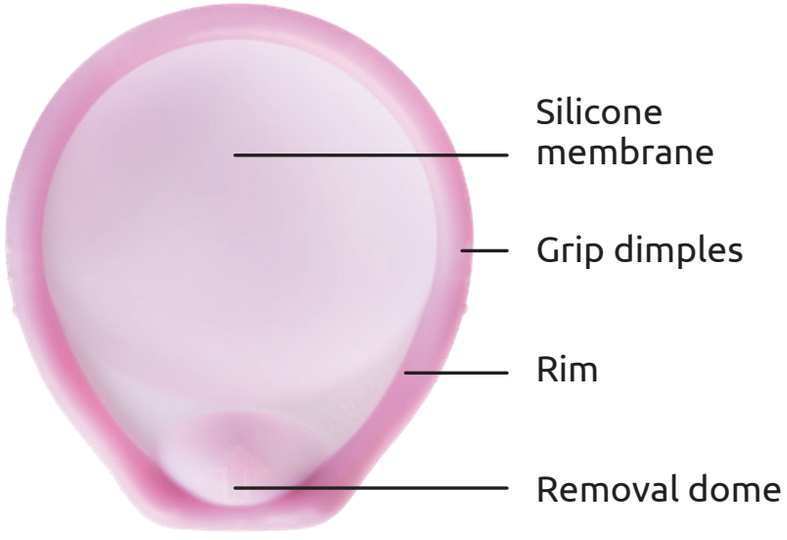
EN – english

Instruction manual

Read the instructions for use before using the Caya® diaphragm.

Your Caya® diaphragm is a safe and easy-to-use contraceptive method. Always use Caya® in combination with a contraceptive gel (e.g. Caya® Gel). It is shaped to fit female anatomy. This shape and size were determined scientifically and fit most women.

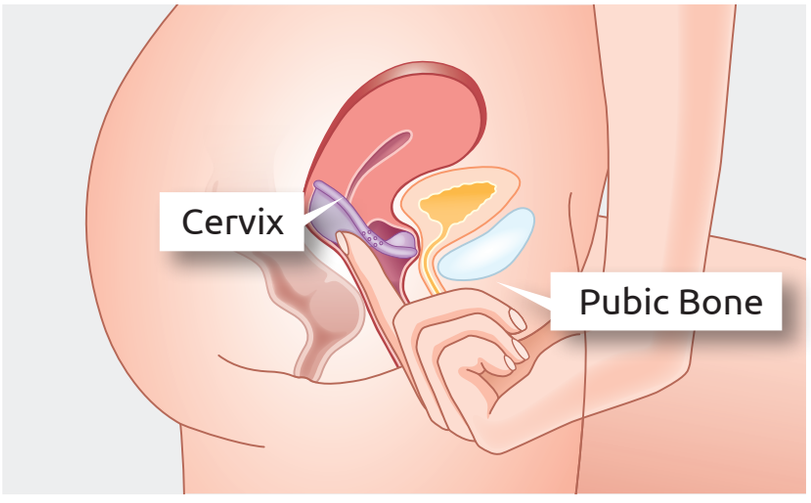
Your Caya® diaphragm looks like this:



- **Silicone membrane:** covers the cervix to prevent sperm from reaching the uterus.
- **Grip dimples:** to facilitate vaginal insertion.
- **Flexible rim:** to ensure correct position.
- **Removal dome:** for removal out of the vagina.

What is the position of the Caya® diaphragm in the vagina?

It completely covers the cervix in the upper vault of the vagina.



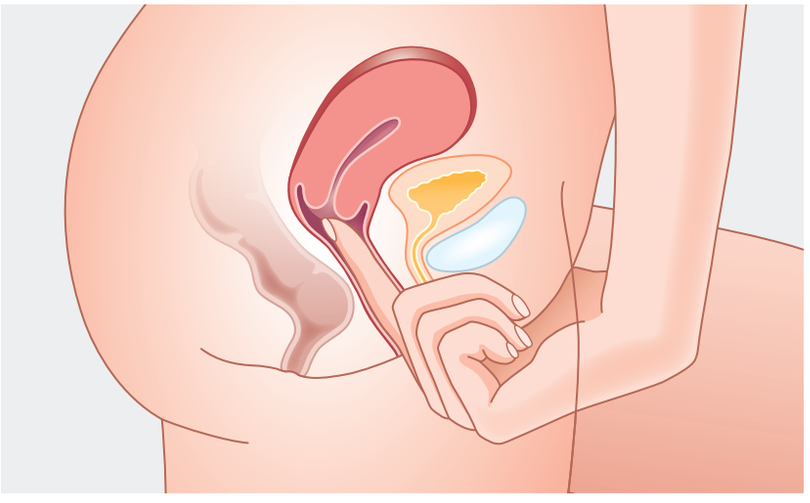
The Caya® diaphragm prevents sperm from reaching the uterus both during and after sexual intercourse.

NOTE: Please always use the diaphragm together with a contraceptive gel (e.g. Caya® Gel).

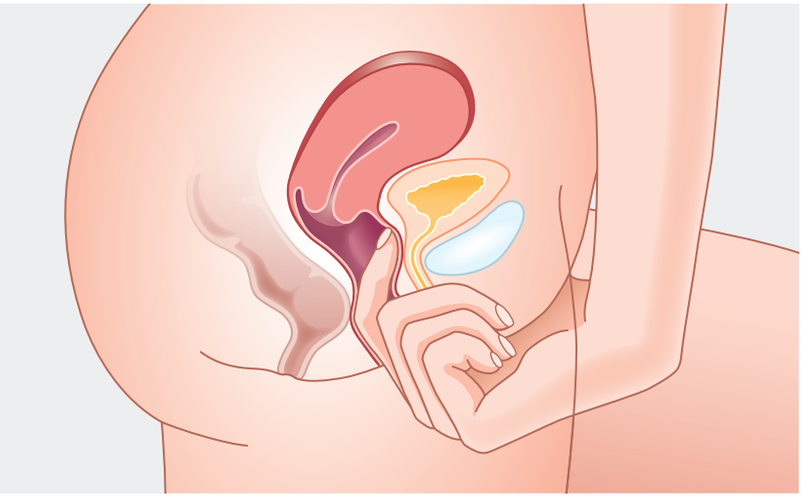
Before using the diaphragm for the first time, practise inserting it.

Before using Caya® the first time:

- If possible, watch the animation on the internet at **www.caya.eu/home**.



- Find the cervix – it feels like the tip of your nose.



- Also find your pubic bone (in the vagina).

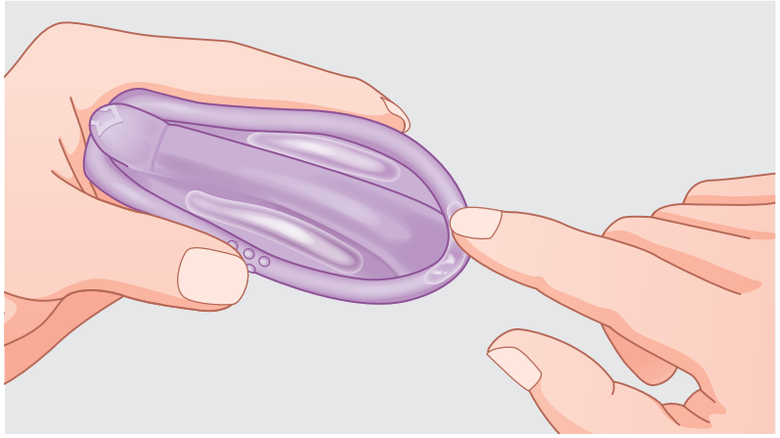
How to insert the Caya® diaphragm:

NOTE: Insert the Caya® diaphragm immediately before sexual intercourse.

1. Remove the Caya® diaphragm from the case. Before first use, the Caya® diaphragm should be washed with soap and water, rinsed and then dried with a soft clean cloth.

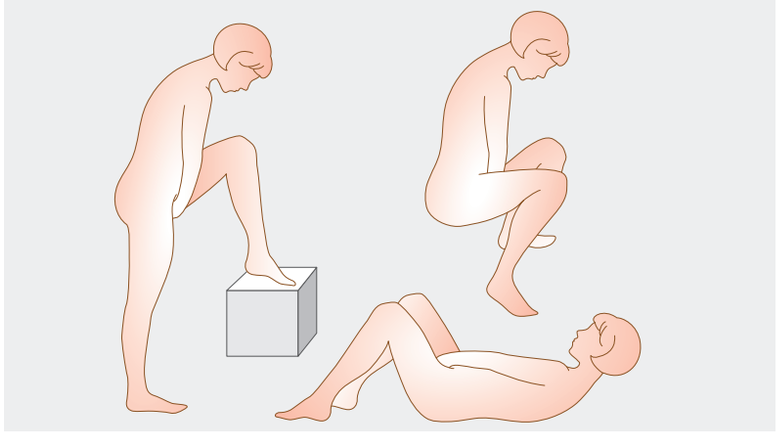
2. Apply the contraceptive gel, e.g. Caya® Gel, onto the middle of the membrane (approx. 4 ml).

Also applying some gel around the edges makes the diaphragm easier to insert.

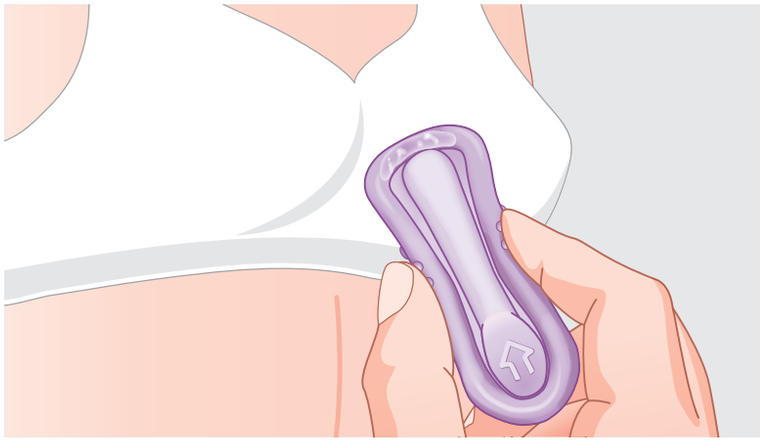


Fold together using the grip dimples.

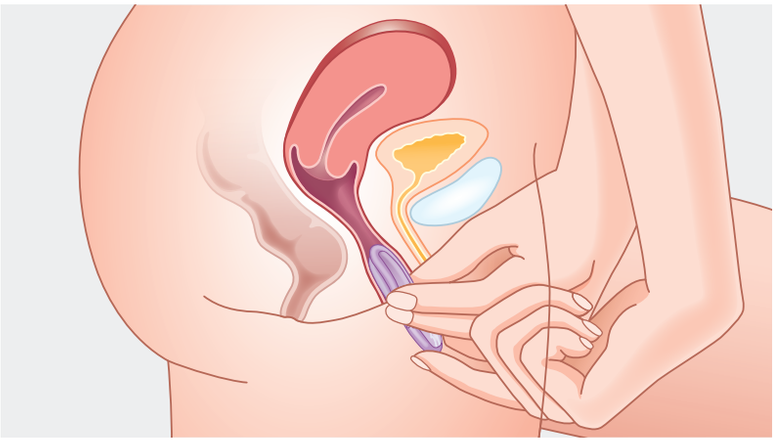
3. Find a comfortable position: lying down, kneeling down or with one leg elevated.



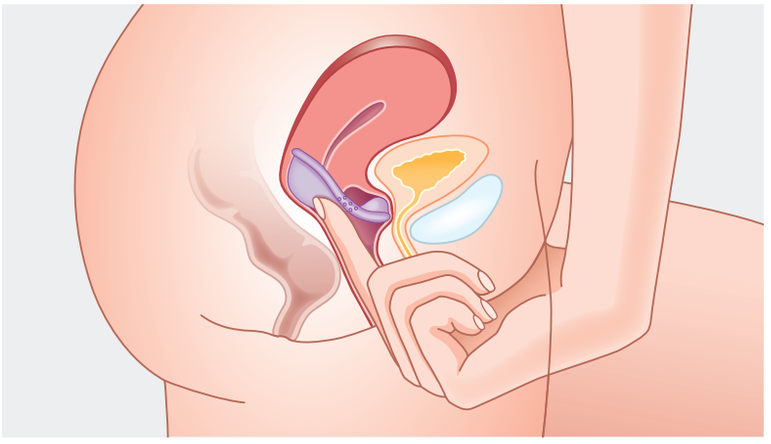
4. Hold the Caya® diaphragm with one hand. Place the thumb and index finger on the grip dimples along the rim. The arrow has to point towards your body.



5. Using your free hand, spread the labia. Push Caya® deeply along the posterior vaginal wall, towards your back, until the cervix rests inside the cup.

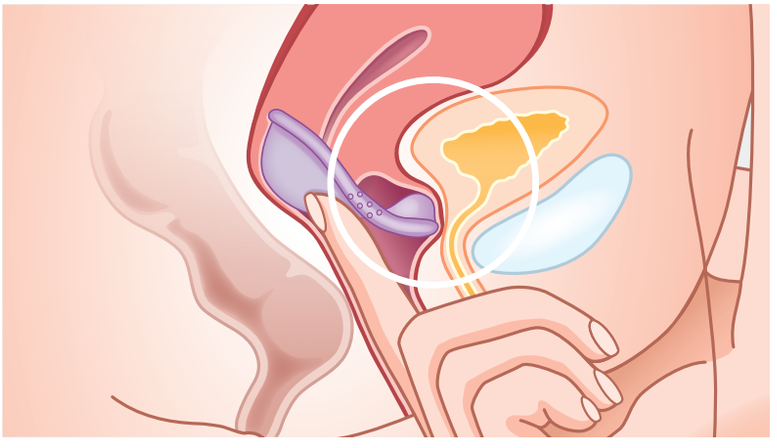


6. Use a finger to verify that the cervix is covered by the membrane of the Caya® diaphragm. The cervix must be completely covered. You should be able to feel it through the membrane. It feels similar to the tip of your nose.



If you cannot feel the cervix or the Caya®: Remove the diaphragm and try inserting it again.

Caya® is correctly positioned when the cervix is completely covered by the diaphragm and is between the posterior vaginal walls and the recess on the pubic bone.

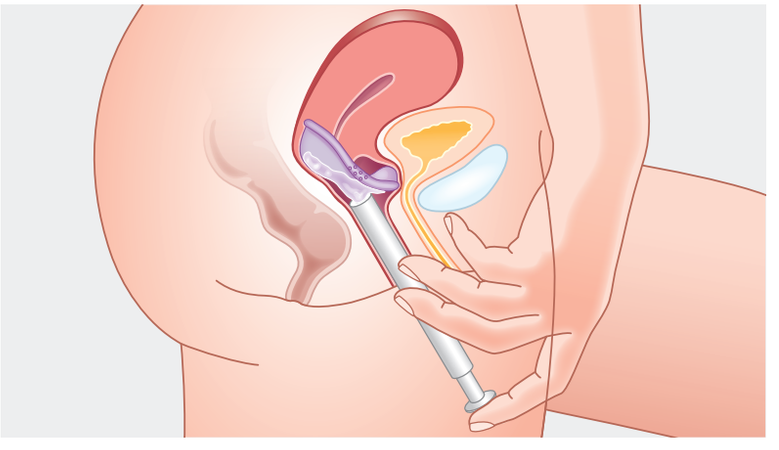


If you have verified both of the above and the Caya® diaphragm is in the correct position, safe contraception is ensured. You are now ready for intercourse.

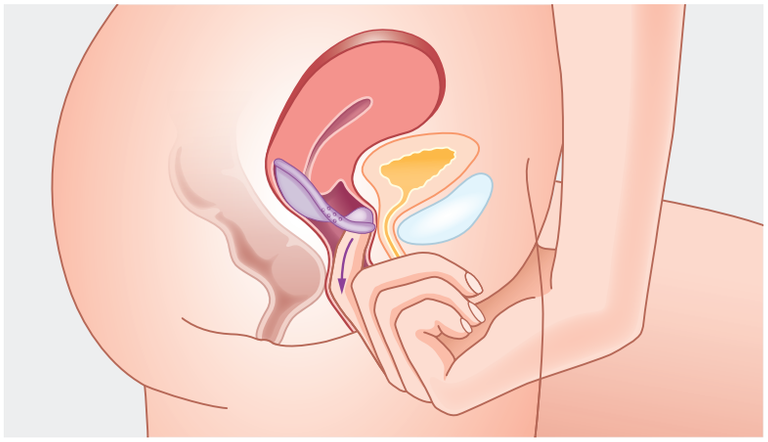
7. After intercourse, the Caya® diaphragm must remain in the vagina for <u>at least 6 hours</u>.

NOTE: The Caya® diaphragm should never be left in the vagina for longer than 24 hours without interruption, as wearing it for longer and uninterrupted periods of time can promote bacterial growth inside the vagina. These bacteria can then lead to Toxic Shock Syndrome (TSS).

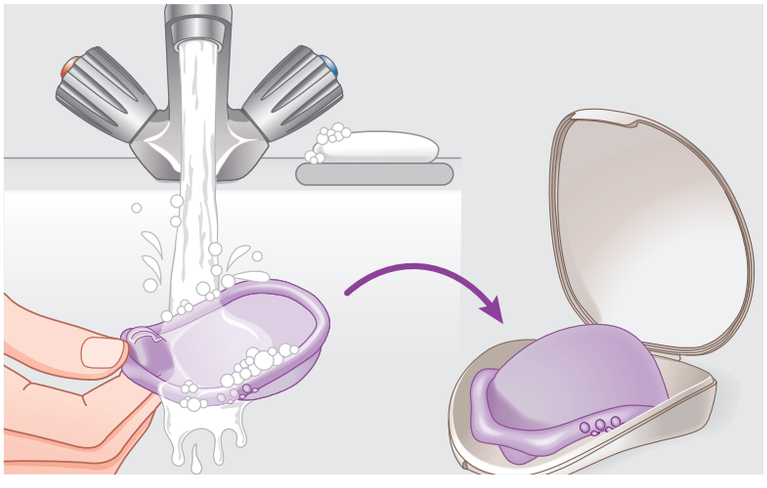
In the event of repeated sexual intercourse, extra gel should be applied in front of the Caya® diaphragm without removing it beforehand.



8. To remove the diaphragm, insert one finger into the vagina and pull out the Caya® diaphragm using the removal dome.



9. **Instructions for cleaning and care**
   After use, the diaphragm should be carefully washed with soap and water, rinsed and then dried with a soft clean cloth. The diaphragm should not be heated in order to dry it. Synthetic detergents or organic solvents should not be used. Each time the Caya® diaphragm is used and washed, it should be examined carefully to ensure that there are no pin-holes or thin spots, the spring is fully enclosed by silicone rubber.



   After treatment of a vaginal infection, the Caya® diaphragm should be replaced with a new one.

   The Caya® diaphragm is reusable.
   With appropriate care, it is expected the Caya® diaphragm should last for a period of two years of average use. If any indication of wear are observed, the diaphragm should be replaced immediately. Therefore, please note the date of first use on the case of the Caya® diaphragm. Silicone oil based lubricants have deleterious effect on products made of silicone rubber. Please use the recommended contraceptive gel or, if needed, a water based lubricant. The Caya® diaphragm should be stored in its case when not in use.

10. Check your Caya® diaphragm before you use it every time to make sure it is still ok.

    When used in combination with a contraceptive gel, the Caya® diaphragm offers safe protection from unwanted pregnancy. However, no contraceptive method can guarantee 100 % safety from unwanted pregnancy. Caya® does not offer protection against sexually transmitted infections.

NOTE: Always keep the Caya® diaphragm in the original case and out of the reach of children.

When using, never forget:

- Always use together with a contraceptive gel.
- Check position by feeling whether the cervix is covered by the Caya® diaphragm.
- After intercourse, leave in the vagina for at least 6 hours.
- Never leave in the vagina for longer than 24 hours without interruption.

Contraindication:

- Use within the first 6 weeks after delivery/birth.
- If a conventional diaphragm with a size of 60, 85 or 90 mm has been previously used.
- In the event of severe pelvic floor prolapse/uterus prolapse.

Ask your healthcare provider, if:

- you have difficulty getting the Caya® diaphragm to fit in your body comfortably (rare).
- you use treatments for vaginal infections (rare).
- you have had lower abdominal/ vaginal surgery (very rare).
- you have ever had a Toxic Shock Syndrome (very rare).
- you have any further, personal medical questions.

NOTE: If you have forgotten to use the Caya® diaphragm and have had unprotected sexual intercourse, please contact your doctor immedately to discuss emergency contraception.

Information:

Tel: +49 6105 20 37 20
www.caya.eu

Technical data:

Material:
Silicone (LSR), Polyamid 66 (PA66)

Contents:
- One Caya® diaphragm
- Instruction manual
- Case for storage

NOTE:
Never use the Caya® Diaphragm together with lubricant gels containing silicone. Intended for personal use only. Not to share with others.

Due to production factors, there may be slight variations in the colour gradient. This has no effect on the quality and safety of the product.

FAQs

How safe is the Caya® diaphragm?

No contraceptive method can guarantee 100% safety from unwanted pregnancy. The Caya® diaphragm is just as safe as the classic diaphragm. The more often you use the Caya® diaphragm, the more confident you will become in using this contraceptive method.

How do I know that Caya® is inserted correctly and fits?

Use your longest finger (usually the middle finger) to verify the correct position of the diaphragm: check whether the cup covers the cervix and the removal dome is located securely behind your pubic bone. If this is the case you are well protected.

For how long can I use the Caya® diaphragm?

After the first use, the Caya® diaphragm should not be used for a period longer than 2 years.

Why does the Caya® diaphragm have to remain in the vagina for 6 hours after intercourse?

Sperm cells are no longer active after this period. These 6 hours are for your own safety and to prevent an unwanted pregnancy.

Why should Caya® not be worn for longer than 24 hours without interruption?

Wearing the Caya® diaphragm for longer than 24 hours without interruption can promote bacterial growth inside the vagina. These bacteria could lead to Toxic Shock Syndrome (TSS).

Can I have repeated consecutive intercourse with the Caya® diaphragm?

Yes, your Caya® remains in position, but you should apply extra contraceptive gel with the aid of an applicator to the area in front of the Caya®.

Can the Caya® diaphragm also be used during menstruation?

The use of the diaphragm is possible.

What do I have to observe in case of a vaginal infection?

Please visit your doctor for treatment in case of a vaginal infection (e.g. fungus). Please use condoms during treatment and NOT a diaphragm. After finishing treatment, you should replace the Caya® diaphragm with a new one.

Can I use lubricants together with the Caya® diaphragm?

Yes, but ONLY water-soluble lubricant gels should, however, be used. Do not use ANY lubricant gels containing silicone together with the Caya® diaphragm! There are no studies on the tolerability of contraceptive gels when used together with commercial lubricants. Eventual limitations in terms of the efficacy of contraceptive gels cannot therefore be ruled out. Alternatively, you may use Caya® Gel as a lubricant. It is made up of lactic acid and cellulose, and is paraben-free. The Caya® diaphragm can be used with condoms that are coated with silicone oil.

Could my partner feel the Caya® diaphragm?

This is highly unlikely. However, in rare cases, your partner may feel the rim of the diaphragm.

Does the Caya® diaphragm influence my sexual desire?

Users report an improved libido compared to hormonal contraception.

What should I do if Caya® causes pain during intercourse?

First verify the correct position of Caya® using a finger. If the Caya® diaphragm continues to cause pain, please visit your doctor.

Can Caya® break or tear?

No case is known of a Caya® diaphragm becoming damaged during sexual intercourse.

How can I positively influence safety when using the Caya® diaphragm?

The regular use and the use of a contraceptive gel (e.g. Caya® gel) are important measures for ensuring safety. In addition, the diaphragm should always be inserted before and not during intercourse.

Can the Caya® diaphragm be boiled or disinfected?

After use, the Caya® diaphragm need only be cleaned with soap and water. Disinfectants do not need to be used and are not recommended. The Caya® diaphragm can, in principle, be boiled. After a vaginal infection, the Caya® diaphragm should be replaced with a new one.

Caya® Contoured diaphragm

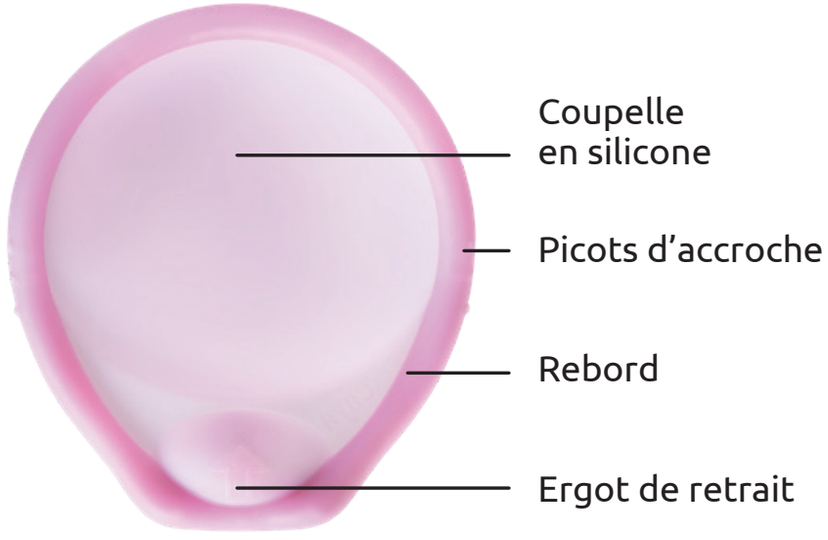
FR – français

Mode d’emploi

Lire la notice avant l’utilisation.

Votre diaphragme Caya® est un dispositif médical contraceptif fiable et facile à utiliser. Il est toujours utilisé en association avec un gel contraceptif (gel Caya® par exemple). Sa forme correspond à l’anatomie féminine. Cette forme et cette taille ont été déterminées de manière scientifique et conviennent à la majorité des femmes.

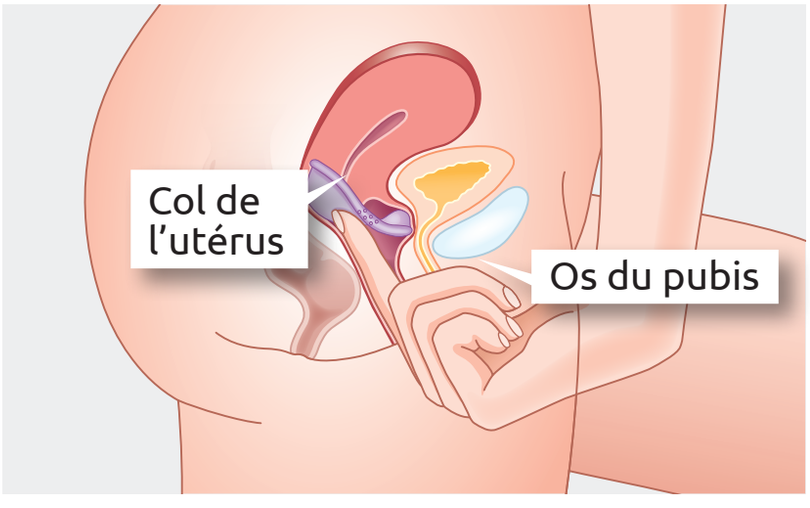
Voici à quoi ressemble le diaphragme Caya® :



- **Coupelle en silicone :** recouvre le col de l’utérus afin que les spermatozoïdes ne parviennent pas dans l’utérus.
- **Picots d’accroche :** facilitent l’introduction dans le vagin.
- **Rebord :** souple, il garantit un bon positionnement.
- **Ergot de retrait :** pour un retrait facile du vagin.

Où est situé le diaphragme Caya® dans le vagin ?

Il recouvre entièrement le col de l’utérus dans la partie supérieure du cul-de-sac vaginal.



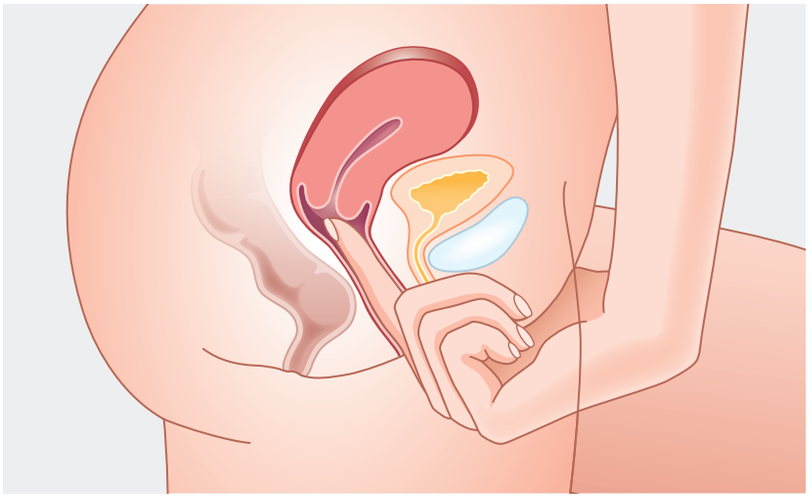
Pendant et après le rapport sexuel, le diaphragme Caya® empêche les spermatozoïdes d'atteindre l'utérus.

REMARQUE : Utilisez toujours le diaphragme avec un gel contraceptif (par exemple le gel Caya®).

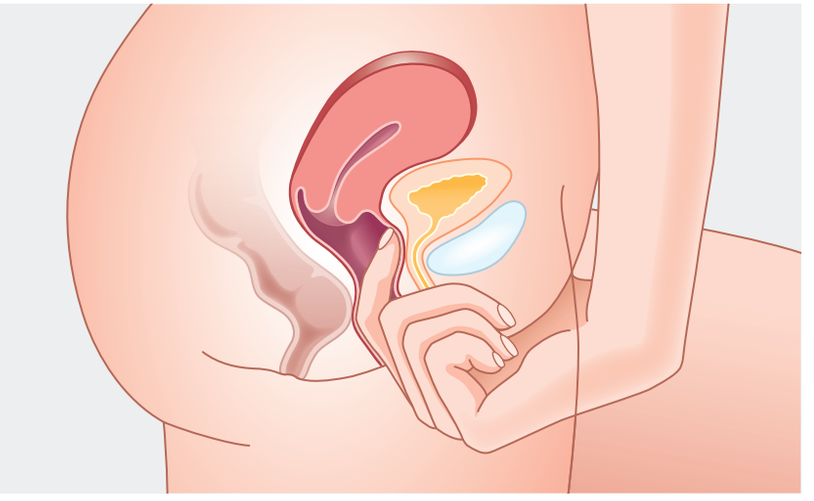
Avant la première utilisation, exercez-vous à introduire le diaphragme.

Avant la première utilisation :

- Si possible, regardez l'animation correspondante sur Internet à l'adresse **www.caya.eu/home**.



- Repérez le col de votre utérus – au toucher, il ressemble à l'extrémité du nez.



- Repérez également l'arrière du pubis (dans le vagin).

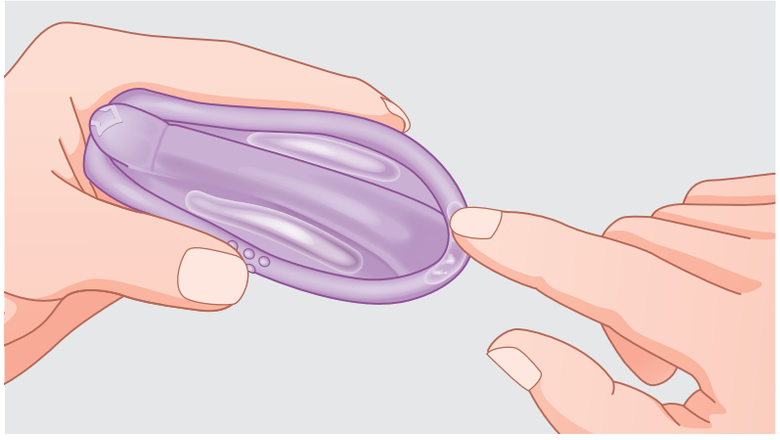
Le diaphragme Caya® s'introduit comme suit :

REMARQUE: Introduisez le diaphragme Caya® directement avant le rapport sexuel.

1. Sortez le diaphragme Caya® de la boîte. Avant la première utilisation, laver le diaphragme Caya® à l'eau chaude et au savon et sécher soigneusement avec un chiffon doux et propre.

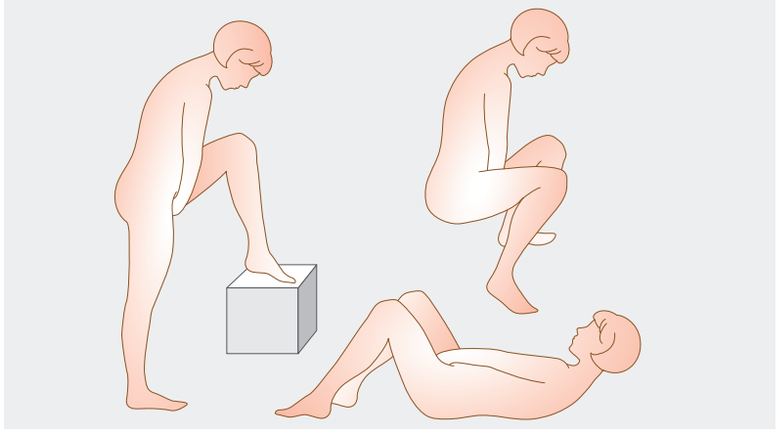
2. Appliquez le gel contraceptif, par exemple Caya® Gel, (env. 4 ml) au milieu de la membrane.

Un peu de gel supplémentaire sur le bord facilite l'introduction.

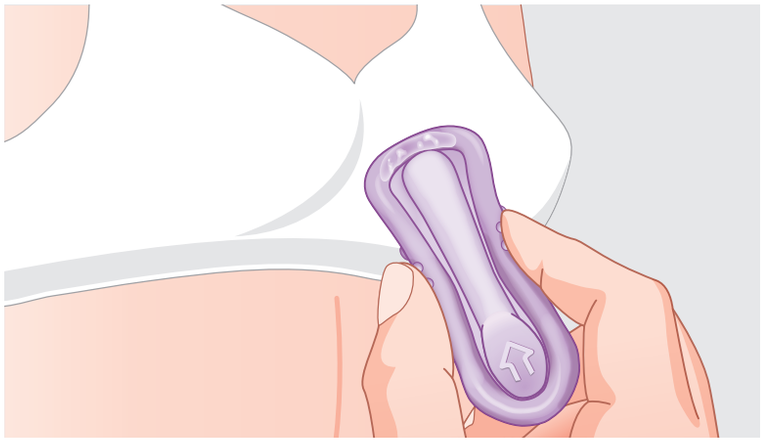


Pliez le diaphragme par les picots d'accroche.

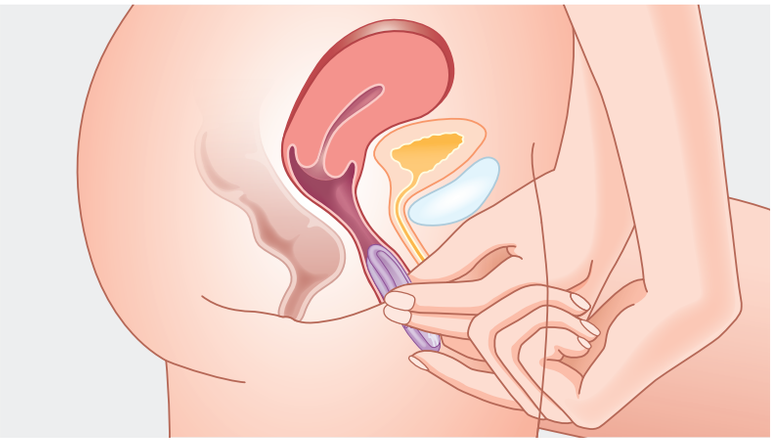
3. Choisissez une position confortable: allongée, accroupie ou debout avec une jambe levée.



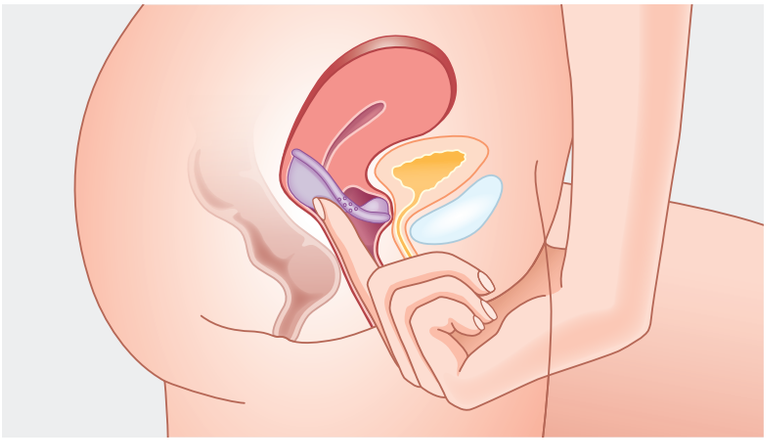
4. Tenez le diaphragme Caya® dans une main, le pouce et l'index posés sur les picots du rebord. La flèche montre la direction de votre corps.



5. De votre main libre, écartez les lèvres de la vulve. Poussez le diaphragme le long de la paroi vaginale postérieure aussi loin que possible.

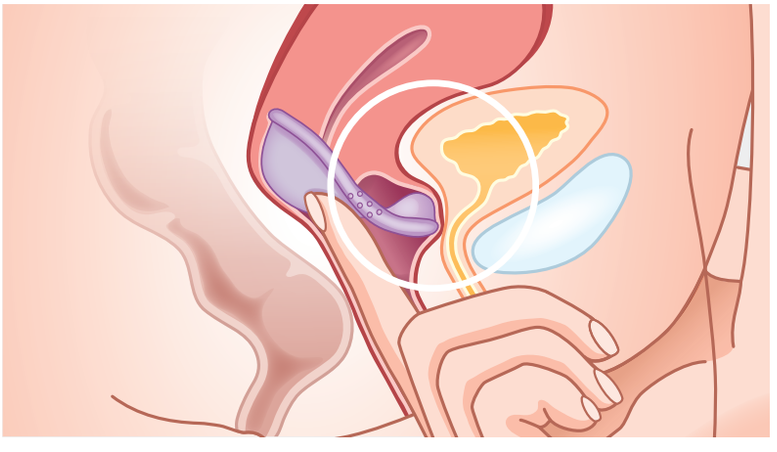


6. Vérifiez à présent avec un doigt que le col de l'utérus est recouvert par la coupelle du diaphragme Caya®. Le col de l'utérus doit être entièrement recouvert. Vous devriez pouvoir le sentir à travers la membrane. Il donne une impression semblable à celle du bout de votre nez.



Si vous n'avez pas réussi à repérer le col ou ne sentez pas le diaphragme Caya®, retirez-le et introduisez-le de nouveau.

Caya® est bien positionné lorsque le diaphragme recouvre entièrement le col de l'utérus et se situe entre le cul de sac vaginal postérieur et l'arrière de l'os du pubis.

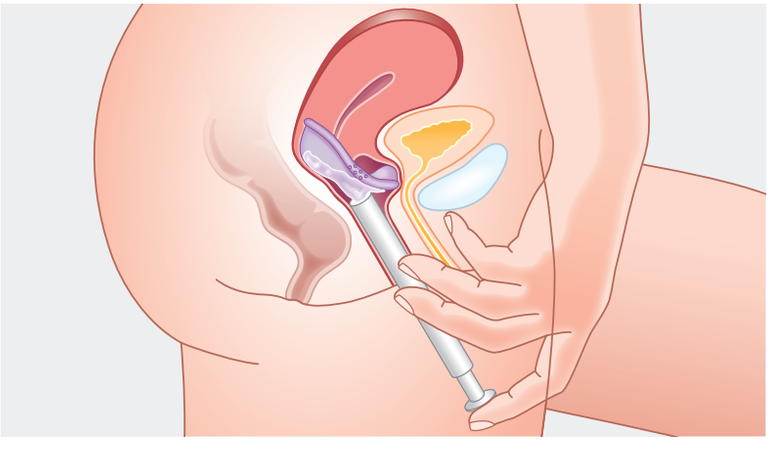


Après avoir effectué ces deux vérifications et vous être ainsi assurée que le diaphragme Caya® est correctement posé, vous êtes désormais protégée. Vous pouvez maintenant avoir un rapport sexuel.

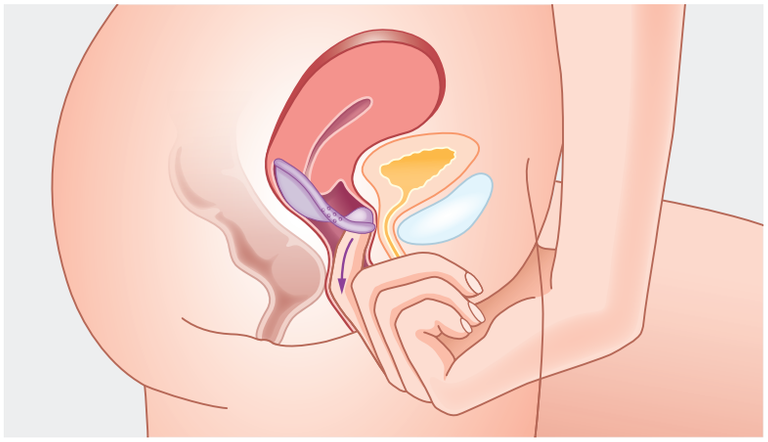
7. Après le rapport sexuel, le diaphragme Caya® doit rester dans le vagin pendant au moins six heures.

REMARQUE : Le diaphragme Caya® ne doit jamais rester dans le vagin plus de 24 heures sans interruption, car le port prolongé et ininterrompu peut favoriser la croissance de bactéries dans le vagin. Ces bactéries risquent alors d'entraîner un syndrome de choc toxique (SCT).

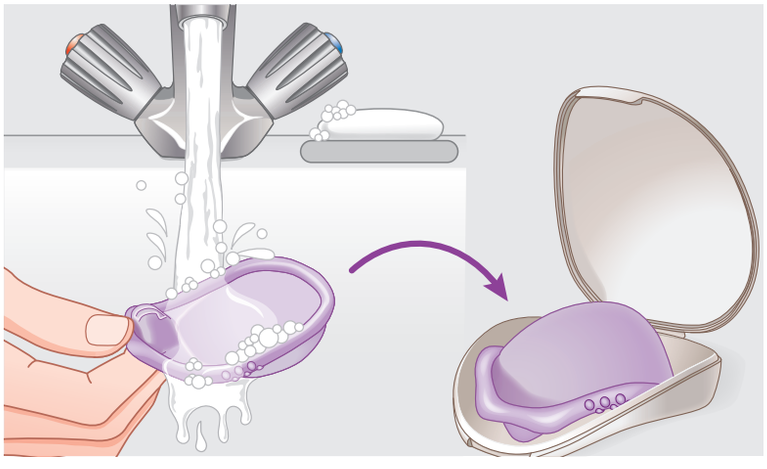
En cas de rapport sexuel répété, du gel supplémentaire doit être appliqué à l'avant du diaphragme Caya® déjà en place, sans retirer celui-ci au préalable.



8. Pour sortir le diaphragme Caya®, introduisez un doigt dans le vagin et tirez avec l'encoche de retrait.



9. **Nettoyage et consignes d'entretien**
Après chaque utilisation, le diaphragme doit être soigneusement lavé à l'eau et au savon, puis séché avec un chiffon doux et sec. Le diaphragme ne doit pas être chauffé pour sécher. Les nettoyants synthétiques ou les solvants organiques ne doivent par ailleurs pas être utilisés. À chaque fois que le diaphragme Caya® a été utilisé et lavé, l'absence de petits trous ou de zones minces doit y être contrôlée et si la rondelle-ressort (bord) est endommagé ou non.



Après le traitement d'une infection vaginale, le diaphragme Caya® doit être remplacé par un nouveau.

Le diaphragme Caya® est réutilisable.
Le diaphragme Caya® peut être réutilisable pendant deux ans dans le cadre d'un entretien conforme et d'une utilisation moyenne. En cas de signes d'usure, le diaphragme doit immédiatement être remplacé. Veuillez par ailleurs noter le jour de la première utilisation sur la boîte du diaphragme Caya®. Les lubrifiants à l'huile de silicone détruisent les produits en silicone. Veuillez utiliser le gel contraceptif recommandé ou, si nécessaire, un lubrifiant à base d'eau En cas de non-utilisation, conserver le diaphragme Caya® dans sa boîte.

10. Avant chaque utilisation, vérifiez que le diaphragme Caya® est encore en bon état.

En association avec un gel contraceptif, le diaphragme Caya® offre une protection fiable contre les grossesses non désirées. Cependant, aucun moyen de contraception ne garantit une protection à 100 % contre la grossesse non désirée. Caya® ne protège pas des infections sexuellement transmissibles.

REMARQUE : Conservez toujours le diaphragme Caya® hors de la portée des enfants.

Avant l'utilisation, ne jamais oublier ce qui suit :

- Toujours utiliser en combinaison avec un gel contraceptif.
- Vérifier au toucher que le col de l'utérus est recouvert par le diaphragme Caya®.
- Laisser dans le vagin au moins 6 heures après le dernier rapport sexuel.
- Ne jamais laisser dans le vagin pendant plus de 24 heures sans interruption.

Contre-indications :

- Utilisation dans les six premières semaines après l'accouchement (la naissance).
- Si un diaphragme traditionnel de 60, 85 ou 90 mm a été utilisé.
- En cas de descente importante des organes pelviens/ de l'utérus (prolapsus)

Demandez conseil à votre médecin/sage-femme dans les cas suivants :

- Vous n'êtes pas sûre que le diaphragme Caya® est bien positionné chez vous (rare).
- Vous utilisez des traitements par voie vaginale (rare).
- Vous avez subi une opération de l'abdomen ou du vagin (très rare).
- Vous avez déjà eu un syndrome de choc toxique (très rare).
- Si vous avez d'autres questions d'ordre médical.

REMARQUE : Si vous avez oublié de mettre le diaphragme Caya® et que vous avez donc eu des rapports sexuels non protégés, contactez immédiatement votre médecin pour discuter de la prise d'une contraception d'urgence.

Informations en France :

Tèl : +33 557 260900
www.contraception-diaphragme.fr

Spécifications techniques :

Matériau:
Silicone (LSR), Polyamide 66 (PA66)

- Un diaphragme Caya®
- Mode d'emploi
- Boîte de rangement

REMARQUE :
Ne jamais utiliser le diaphragme Caya® avec des lubrifiants à base de silicone. Exclusivement destiné à un usage personnel. Ne doit pas être remis à des tiers.

Pour des raisons liées à la production, de légères variations de couleurs peuvent apparaître. Celles-ci n'ont aucune conséquence sur la qualité et la sécurité.

Réponses aux questions fréquentes

Quelle est la fiabilité du diaphragme Caya®?

Aucun moyen de contraception ne garantit une protection à 100 % contre la grossesse non désirée. Le diaphragme Caya® est aussi fiable qu'un diaphragme traditionnel. Plus vous utiliserez le diaphragme Caya®, plus vos gestes seront sûrs lors de sa manipulation.

Comment puis-je savoir que Caya® est posé correctement?

Avec votre doigt le plus long (en général le majeur), repérez la position du diaphragme: vérifiez que la coupelle recouvre le col de l'utérus et que l'encoche de retrait est bien située derrière le pubis. Si tel est le cas, vous êtes très bien protégée.

Combien de temps puis-je utiliser le diaphragme Caya®?

Le diaphragme Caya® ne doit pas être utilisé plus de deux ans après la première utilisation.

Pourquoi le diaphragme Caya® doit-il rester dans le vagin pendant six heures après le rapport sexuel?

Passé ce délai, les spermatozoïdes ne sont plus actifs. Ces six heures visent à garantir que vous ne tomberez pas enceinte.

Pourquoi ne dois-je pas utiliser Caya® pendant plus de 24 heures sans interruption?

L'utilisation prolongée et ininterrompue du diaphragme Caya® pendant plus de 24 heures peut favoriser la croissance de bactéries dans le vagin. Ces bactéries peuvent causer le syndrome du choc toxique (SCT).

Puis-je avoir des rapports sexuels successifs avec le diaphragme Caya®?

Oui, votre diaphragme Caya® reste en position, mais vous devez en plus appliquer, à l'aide d'un applicateur, du gel contraceptif à l'avant du diaphragme Caya® en place.

Le diaphragme Caya® peut-il être utilisé également pendant les règles?

En principe, cela est possible.

Que dois-je faire en cas d'infection vaginale?

En cas d'infection vaginale (mycose par exemple), adressez-vous à votre médecin pour vous faire soigner. Pendant la durée du traitement, utilisez des préservatifs et NE METTEZ PAS de diaphragme. A la fin du traitement, vous devez remplacer le diaphragme Caya® par un nouveau.

Puis-je utiliser un lubrifiant avec le diaphragme Caya®?

Oui, mais SEULS les gels lubrifiants à base d'eau doivent être utilisés. NE PAS utiliser de gels lubrifiants à base de silicone en combinaison avec le diaphragme Caya®! Aucune étude n'a été menée sur la compatibilité des gels contraceptifs avec les lubrifiants disponibles dans le commerce. Ainsi, une éventuelle diminution de l'efficacité des gels contraceptifs ne peut pas être exclue. Mais vous pouvez utiliser le gel Caya® comme lubrifiant. Il est composé d'acide

lactique et de cellulose et ne contient pas de parabène. Le diaphragme Caya® peut être utilisé avec des préservatifs qui sont recouverts d'huile de silicone.

Le diaphragme Caya® affectera-t-il la qualité de ma vie intime?

Les utilisatrices ont signalé une amélioration de la libido en comparaison avec la contraception hormonale.

Que dois-je faire si Caya® entraîne des douleurs lors du rapport sexuel?

Avec votre doigt, vérifiez tout d'abord le bon positionnement de Caya®. Si la douleur persiste lors de l'utilisation du diaphragme Caya®, consultez votre médecin.

Caya® peut-il se casser ou se déchirer?

Aucun cas de détérioration du diaphragme Caya® pendant les relations sexuelles n'a été rapporté.

Comment puis-je renforcer la protection offerte par le diaphragme Caya®?

L'utilisation régulière du diaphragme et l'application systématique de gel contraceptif sont primordiales. En outre, le diaphragme doit toujours être inséré avant et non pendant le rapport sexuel.

Peut-on faire bouillir ou désinfecter le diaphragme Caya® ?

Le nettoyage du diaphragme Caya® à l'eau et au savon après l'utilisation est suffisant. L'utilisation d'un désinfectant n'est pas nécessaire et n'est également pas recommandé. Il est en principe possible de faire bouillir le diaphragme. Après le traitement d'une infection vaginale, le diaphragme Caya® doit être remplacé par un nouveau.

Caya® Contoured diaphragm

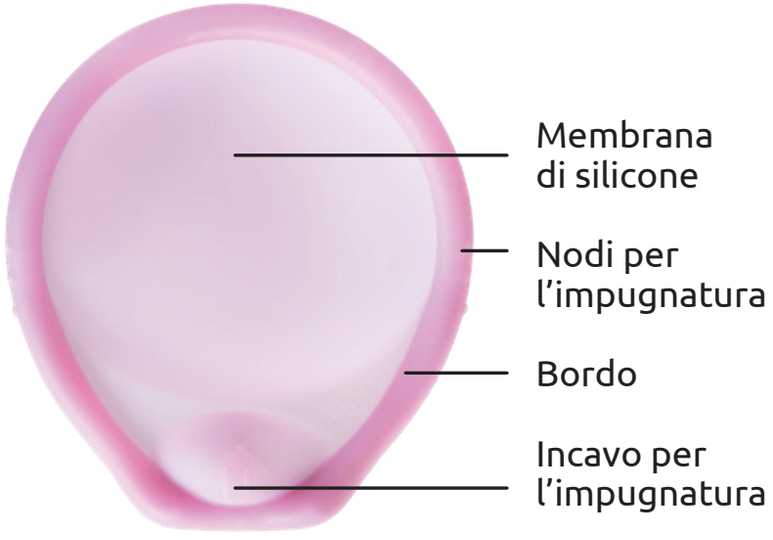
IT – italiano

Istruzioni per l'uso

Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.

Il suo diaframma Caya® è un dispositivo anticoncezionale sicuro di facile impiego. Deve essere sempre usato in associazione a un gel contraccettivo (ad es. Caya® Gel). La sua forma, studiata con metodi scientifici, corrisponde all'anatomia femminile e il dispositivo è adatto, per forma e dimensioni, alla maggior parte delle donne.

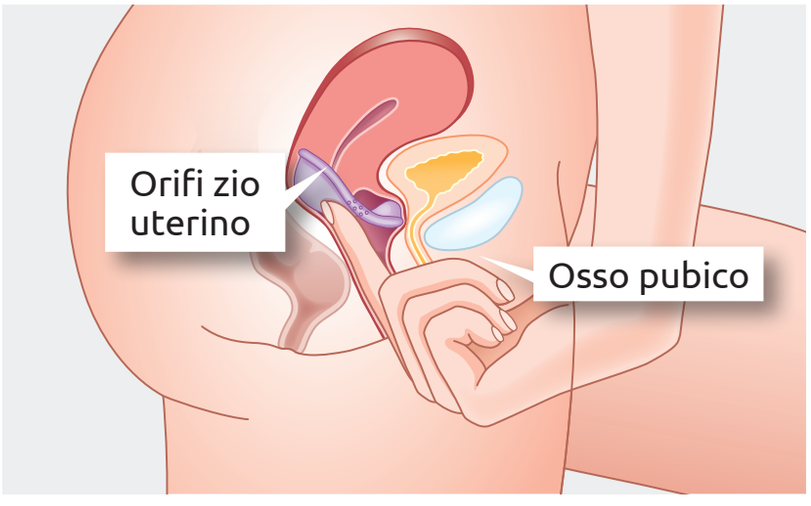
Il suo diaframma Caya® è composto da:



- **Membrana di silicone:** copre il collo dell'utero per impedire il passaggio degli spermatozoi nell'utero.
- **Nodi per l'impugnatura:** facilitano l'inserimento in vagina.
- **Bordo:** flessibile, garantisce il posizionamento corretto.
- **Incavo per l'impugnatura:** per estrarre il diaframma dalla vagina.

Dove si colloca il diaframma Caya® nella vagina?

Il diaframma copre completamente il collo dell'utero nella volta vaginale superiore.



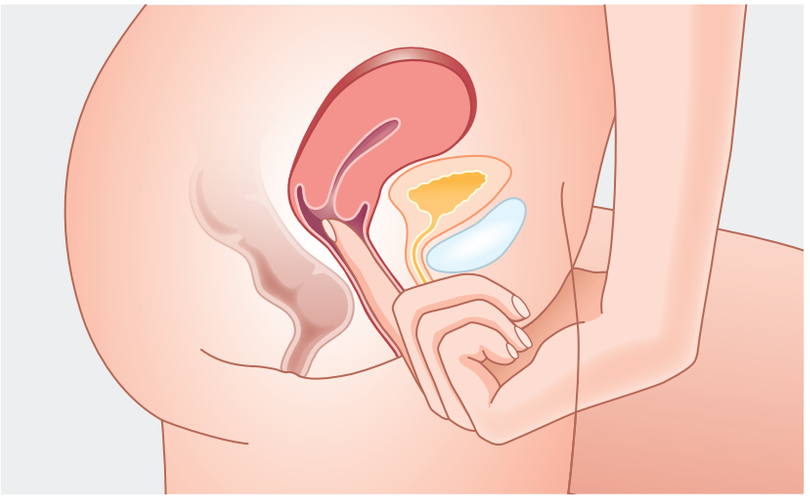
Durante e dopo il rapporto sessuale, Caya® Diaframma impedisce agli spermatozoi di raggiungere l'utero.

AVVERTENZA: Utilizzi il diaframma sempre insieme a un gel contraccettivo (ad es. Caya® Gel).

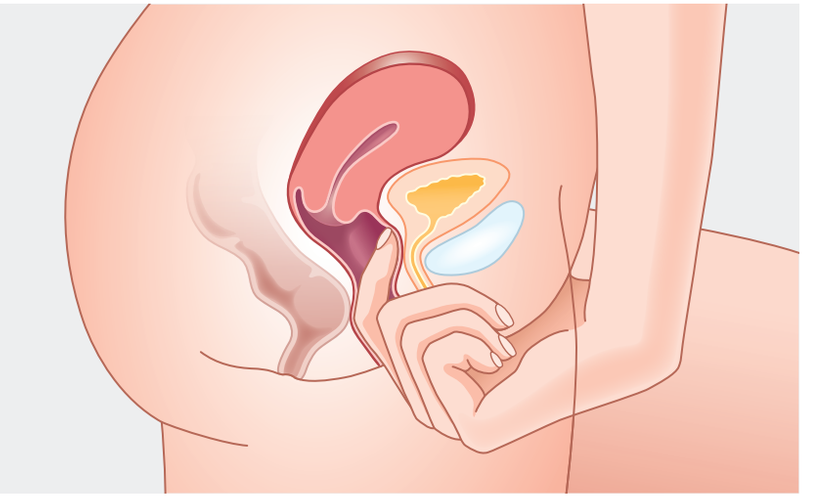
Prenda dimestichezza con l'inserimento del diaframma prima di utilizzarlo per la prima volta.

Prima del primo uso:

- Se possibile, prendere visione del filmato disponibile sul sito Internet **www.caya.eu/home**.



- Tastare il collo dell'utero – la consistenza è simile a quella della punta del naso.



- Tastare anche l'osso pubico (all'interno della vagina).

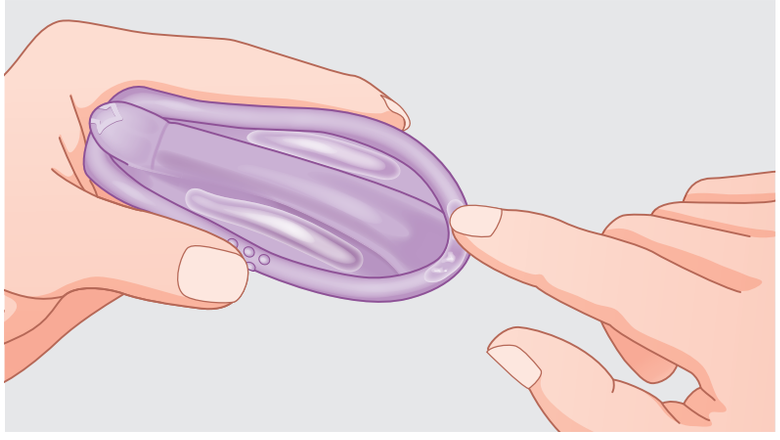
Come inserire Caya® Diaframma:

AVVERTENZA: Inserire Caya® Diaframma immediatamente prima del rapporto sessuale.

1. Prelevare Caya® Diaframma dalla custodia. Prima del primo utilizzo, lavare Caya® Diaframma con acqua calda e sapone e asciugarlo accuratamente con un panno morbido e pulito.

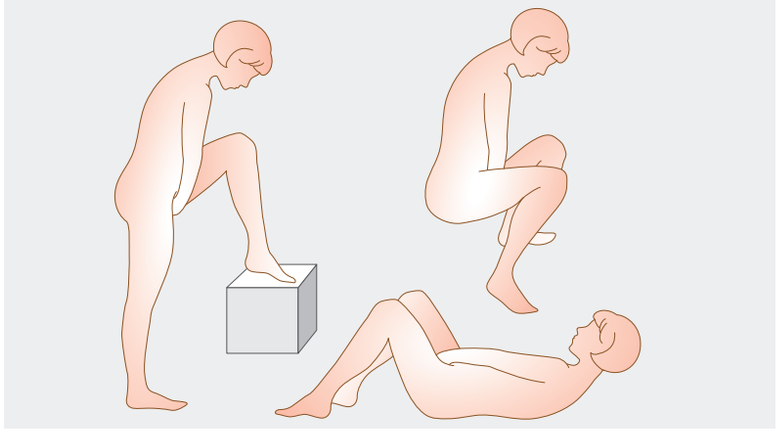
2. Applicare il gel contraccettivo, per es. Caya® Gel, al centro della membrana (circa 4 ml).

L’applicazione di un po’ di gel lungo il bordo facilita l’inserimento.

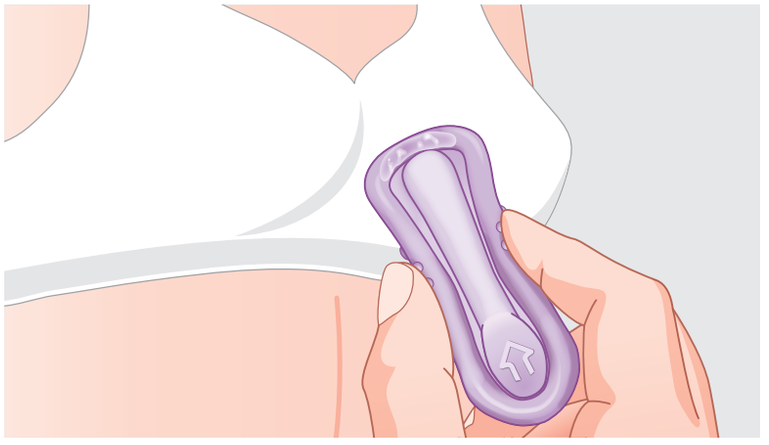


Piegare il diaframma in corrispondenza dei nodi.

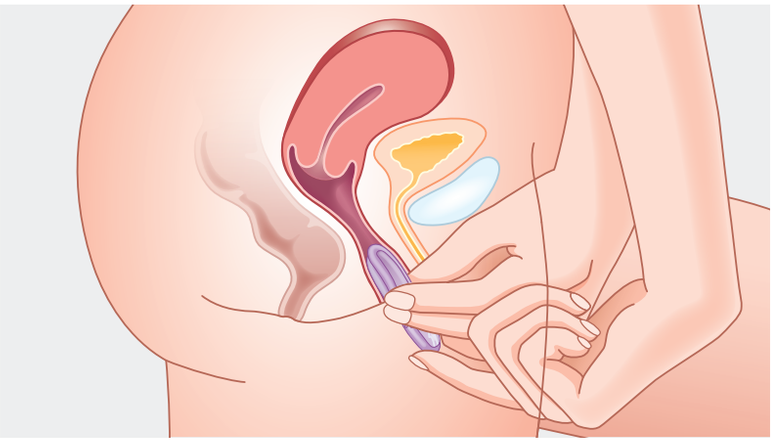
3. Scegliere una posizione comoda: sdraiate, accovacciate o con una gamba sollevata.



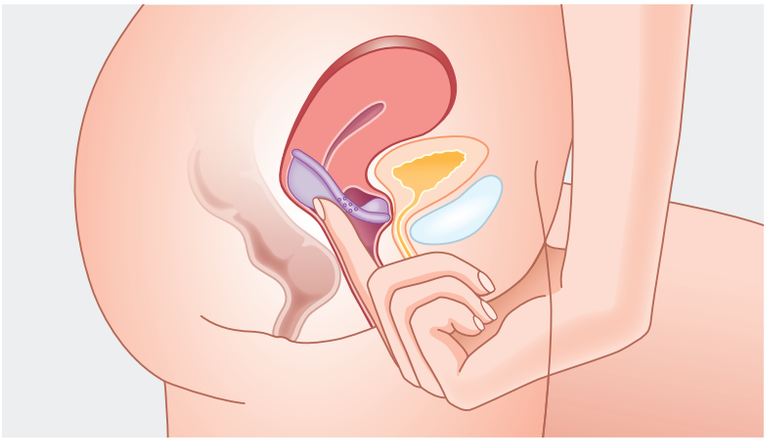
4. Afferrare Caya® Diaframma con una mano, appoggiando il pollice e l’indice sui nodi situati sul bordo. La freccia è rivolta in direzione del corpo.



5. Divaricare le labbra della vulva con la mano libera. Inserire il diaframma lungo la parete vaginale posteriore, possibilmente in profondità (come un assorbente interno).

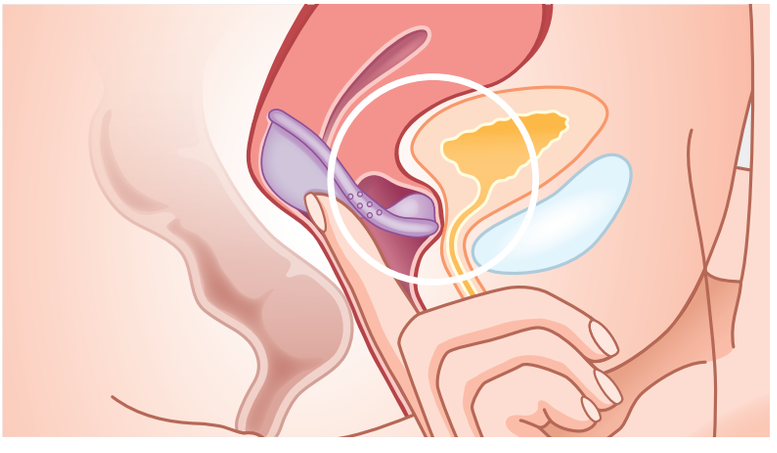


6. Controllare con un dito che la membrana di Caya® Diaframma ricopra il collo dell'utero. Il collo dell'utero dev'essere completamente coperto e tastabile attraverso la membrana: la sua consistenza è simile a quella della punta del naso.



Se non si riesce a tastare il collo dell'utero o non si avverte la presenza di Caya®: estrarlo e inserirlo nuovamente.

La posizione di Caya® è corretta quando il collo dell'utero è completamente coperto dal diaframma e il dispositivo si trova tra la volta vaginale posteriore e la nicchia dell'osso pubico.

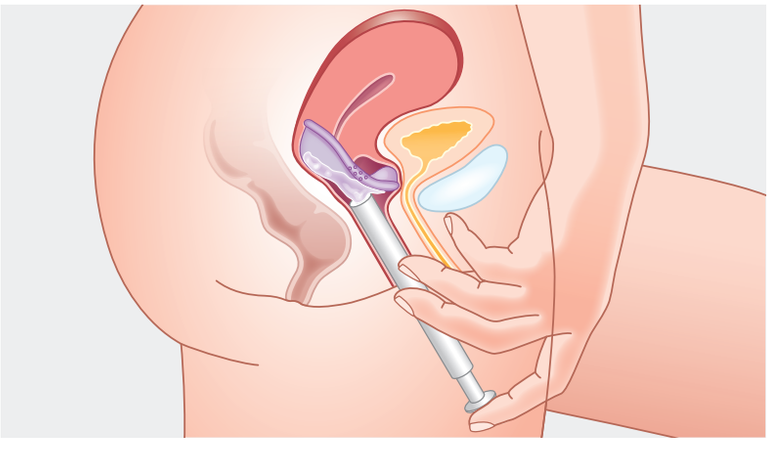


Se entrambi gli aspetti sono stati verificati e Caya® Diaframma si trova nella posizione corretta, il dispositivo offre una protezione sicura. Ora si possono avere rapporti sessuali.

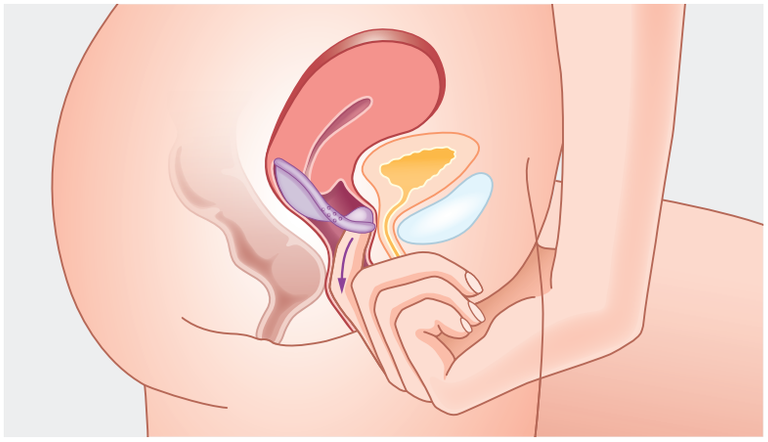
7. Dopo il rapporto sessuale, Caya® Diaframma deve rimanere <u>almeno 6 ore</u> all'interno della vagina.

AVVERTENZA: Caya® Diaframma non deve mai restare ininterrottamente più di 24 ore all'interno della vagina, perché l'uso prolungato senza interruzione può favorire la proliferazi - one di batteri nella vagina. Questi batteri possono causare una sindrome da shock tossico (TSS).

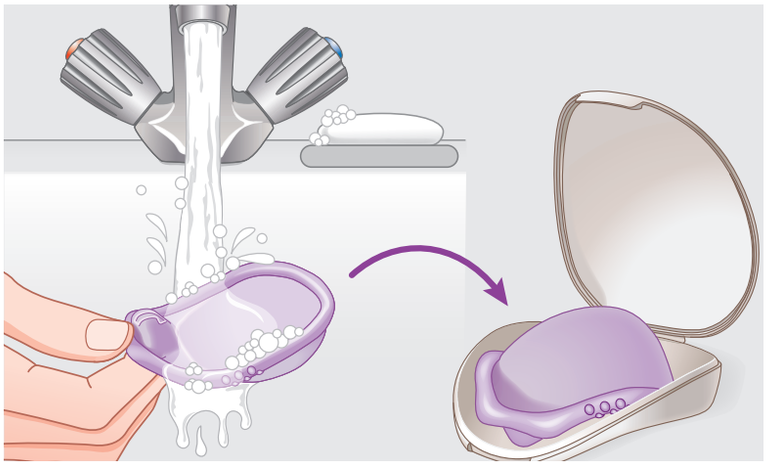
In caso di rapporti sessuali ripetuti, applicare altro gel su Caya® Diaframma senza rimuoverlo.



8. Per rimuovere il diaframma, inserire un dito nella vagina e afferrare Caya® Diaframma in corrispondenza dell'incavo per estrarlo.



9. **Istruzioni per la pulizia e la manutenzione**
Dopo ogni utilizzo, il diaframma deve essere lavato accuratamente con acqua e sapone e quindi asciugato con un panno morbido e asciutto. Il diaframma non deve essere riscaldato per farlo asciugare. Non devono essere utilizzati detergenti sintetici o solventi organici. Dopo ogni utilizzo e lavaggio, controllare che Caya® Diaframma non presenti piccoli fori o aree assottigliate e che l'anello elastico (bordo) sia completamente ricoperto di silicone.



Dopo il trattamento di un'infezione vaginale, sostituire Caya® Diaframma con uno nuovo. Caya® Diaframma è riutilizzabile.

Con una manutenzione corretta e una frequenza media di utilizzo, Caya® Diaframma può essere utilizzato per due anni. In presenza di segni di usura, il diaframma deve essere sostituito immediatamente. Pertanto, sull'astuccio di Caya® Diaframma va riportata la data del primo utilizzo. I lubrificanti a base di olio di silicone danneggiano fortemente i prodotti in silicone. Utilizzare il gel contraccettivo raccomandato o, se necessario, un lubrificante idrosolubile. Dopo l'uso, conservare Caya® Diaframma nel suo astuccio.

10. Prima di ogni uso, controllare che Caya® Diaframma sia integro.

In combinazione con un gel contraccettivo, Caya® Diaframma offre una protezione sicura da una gravidanza indesiderata. Nessun contraccettivo è però in grado di proteggere al 100 % da una gravidanza indesiderata. Caya® non protegge dalle malattie a trasmissione sessuale.

AVVERTENZA: Conservare sempre Caya® Diaframma fuori dalla portata dei bambini.

Ricordare sempre:

- Utilizzare sempre in combinazione con un gel contraccettivo.
- Tastare il collo dell'utero per verificare che sia coperto da Caya® Diaframma.
- Lasciare il diaframma all'interno della vagina per almeno 6 ore dopo l'ultimo rapporto sessuale.
- Non lasciare mai il diaframma ininterrottamente per più di 24 ore all'interno della vagina.

Controindicazioni:

- Uso nelle 6 settimane successive al parto/nascita di un figlio.
- Se è stato utilizzato un diaframma normale di 60, 85 o 90 mm.
- In caso di discesa marcata del pavimento pelvico/ discesa dell'utero (prolasso).

Si rivolga al medico o all'ostetrica se:

- ha difficoltà a posizionare correttamente Caya® Diaframma (raro).
- desidera utilizzare contemporaneamente medicinali per uso vaginale (raro).
- ha subito un intervento chirurgico alla pelvi o alla vagina (molto raro).
- in passato ha avuto una sindrome da shock tossico (molto raro).
- per altre domande personali di carattere medico.

AVVERTENZA: Se ha dimenticato di utilizzare Caya® Diaframma e ha avuto un rapporto sessuale non protetto, si rivolga immediatamente al medico perdiscutere delle misure contraccettive d'emergenza.

Informazioni:

Tel: +49 6105 20 37 20
www.caya.eu

Specifiche tecniche:

Materiale:

Silicone (LSR), Poliammide 66 (PA66)

Contenuto:

- un diaframma Caya®
- istruzioni per l'uso
- custodia

AVVERTENZA: Non usare mai Caya® Diaframma insieme a gel lubrificanti contenenti olio di silicone. Esclusivamente per uso personale. Non deve essere condiviso con terzi.

Per ragioni legate al processo di produzione possono verificarsi lievi variazioni di colore. Queste non compromettono la qualità e la sicurezza del prodotto.

Domande frequenti

Quanto è sicuro Caya® Diaframma?

Nessun contraccettivo è in grado di proteggere al 100 % da una gravidanza indesiderata. Caya® Diaframma è sicuro come un diaframma classico. Quanto più spesso utilizza Caya® Diaframma, tanto più confidenza prenderà con l'uso di questo contraccettivo.

Come si capisce che Caya® si trova nella posizione corretta e che la misura è quella giusta?

Tastare con il dito più lungo (in genere il dito medio) la posizione corretta del diaframma: controllare che la membrana ricopra il collo dell'utero e che l'incavo dell'impugnatura sia situato dietro l'osso pubico. Se entrambe le condizioni sono soddisfatte, la protezione è efficace.

Per quanto tempo si può utilizzare Caya® Diaframma?

Caya® Diaframma può essere usato per un massimo di 2 anni dopo il primo utilizzo.

Perché Caya® Diaframma deve restare 6 ore all'interno della vagina dopo il rapporto sessuale?

Trascorso questo arco tempo, gli spermatozoi non sono più attivi. Le 6 ore costituiscono un margine di sicurezza che consente di evitare una gravidanza.

Perché non bisogna usare Caya® per più di 24 ore senza interruzione?

L'uso prolungato e ininterrotto di Caya® Diaframma per più di 24 ore può favorire la proliferazione di batteri all'interno della vagina. Questi batteri potrebbero causare una sindrome da shock tossico (TSS).

Con Caya® Diaframma si possono avere diversi rapporti sessuali consecutivi?

Sì, Caya® rimane nella posizione corretta, ma occorre applicare altro gel contraccettivo su Caya®, senza rimuoverlo, servendosi di un applicatore.

Si può utilizzare Caya® Diaframma anche durante le mestruazioni?

In linea di massima sì.

Come comportarsi in caso di infezione vaginale?

In caso di infezione vaginale (per es. dovuta a funghi) si rivolga al medico, che provvederà al trattamento. Durante il trattamento utilizzi preservativi e NON il diaframma. Dopo il termine del trattamento, sostituire Caya® Diaframma con uno nuovo.

Si possono usare lubrificanti insieme a Caya® Diaframma?

Sì, ma utilizzando SOLO gel lubrificanti solubili in acqua. NON utilizzare gel lubrificanti contenenti olio di silicone insieme a Caya® Diaframma! La compatibilità dei gel contraccettivi con i lubrificanti disponibili in commercio non è stata esaminata. Non possono quindi essere escluse eventuali limitazioni dell'efficacia dei gel contraccettivi. In alternativa, Caya® Gel può essere usato anche come lubrificante. È costituito da acido lattico e cellulosa ed è privo di parabeni. Caya® Diaframma può essere utilizzato insieme a preservativi rivestiti con olio di silicone.

Il partner può avvertire la presenza di Caya® Diaframma?

È molto improbabile. In casi rari potrebbe avvertire il bordo del diaframma.

Caya® Diaframma influisce sulla sessualità femminile?

Alcune utilizzatrici riferiscono un miglioramento della libido in confronto alla contraccezione ormonale.

Cosa fare se Caya® provoca dolore durante i rapporti sessuali?

Verificare innanzitutto con un dito la posizione corretta di Caya®. Se Caya® Diaframma continua a causare dolore, si rivolga al medico.

Caya® può rompersi o lacerarsi?

Non è noto alcun caso di danneggiamento di Caya® Diaframma durante i rapporti sessuali.

Come si può aumentare la sicurezza di Caya® Diaframma?

È importante usare il diaframma regolarmente e utilizzare un gel contraccettivo (per es. Caya® Gel). Inoltre, il diaframma deve sempre essere inserito prima e non durante il rapporto sessuale.

Si può bollire o disinfettare Caya® Diaframma?

È sufficiente lavare Caya® dopo l'uso con acqua e sapone. L'uso di disinfettanti non è né necessario, né consigliabile. In linea di massima, la bollitura è consentita. Dopo un'infezione vaginale, sostituire Caya® Diaframma con uno nuovo.

Caya® Contoured diaphragm

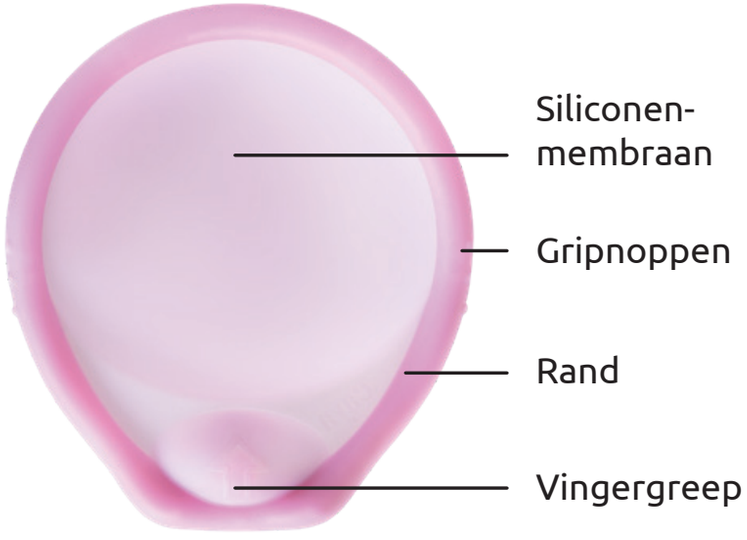
NL – nederlands

Gebruiksaanwijzing

Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing door.

Uw Caya® pessarium is een veilig voorbehoedmiddel dat eenvoudig in gebruik is. Het wordt altijd gebruikt in combinatie met een zaaddodende gel (Caya® gel). Het is gevormd overeenkomstig de vrouwelijke anatomie. Deze vorm en grootte zijn wetenschappelijk vastgesteld en geschikt voor de meeste vrouwen.

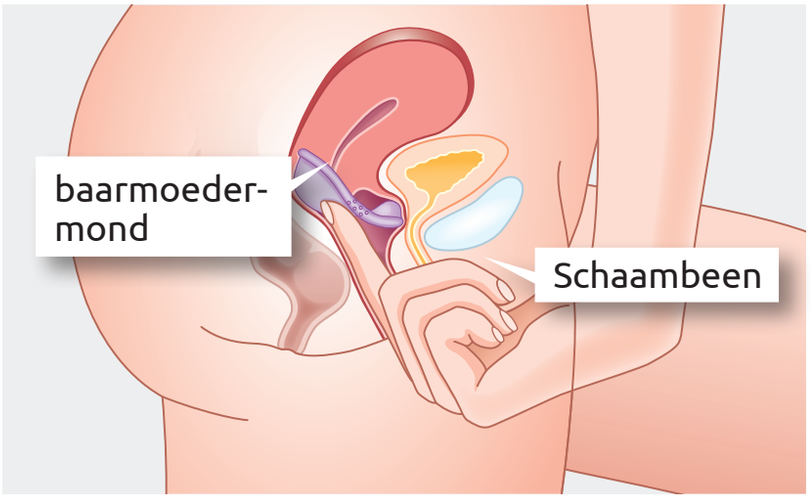
Zo ziet uw Caya® pessarium er uit:



- **Siliconenmembraan:** bedekt de baarmoedermond zodat er geen sperma in de baarmoeder terechtkomt.
- **Gripnoppen:** die het inbrengen in de schede gemakkelijker maken.
- **Flexibele rand:** die zorgt voor de juiste plaatsing.
- **Vingergreep:** voor het verwijderen uit de schede.

Waar ligt het Caya® pessarium in de schede?

Het bedekt de baarmoedermond in het bovenste schedegewelf volledig.



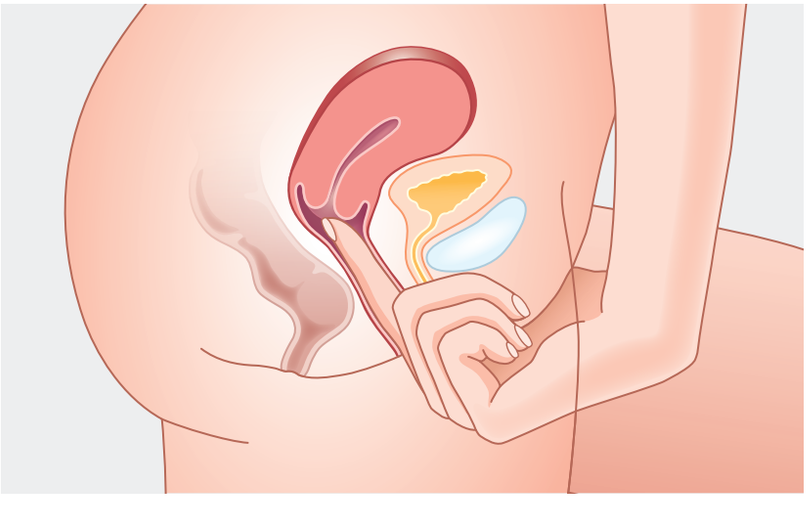
Tijdens en na het geslachtsverkeer voorkomt het Caya® pessarium dat er sperma in de baarmoeder terechtkomt.

AANWIJZING: Gebruik het pessarium altijd samen met een zaaddodende gel (Caya® gel).

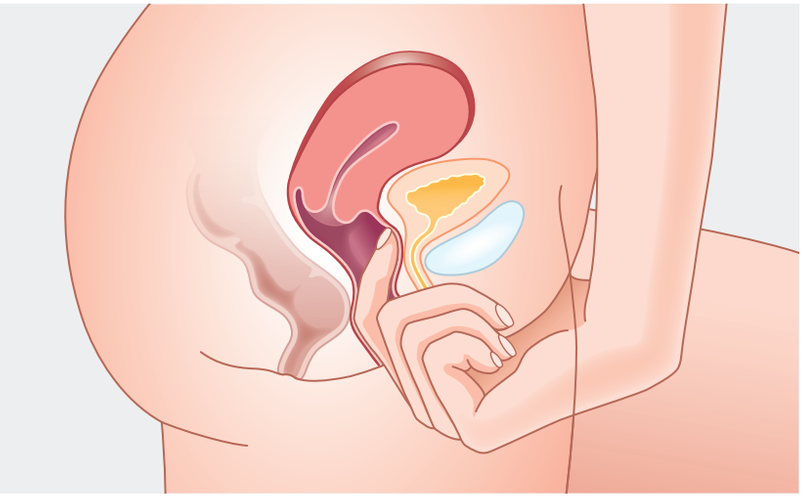
Oefen met het inbrengen van het pessarium vóór het eerste gebruik.

Vóór het eerste gebruik:

- Bekijk indien mogelijk de animatie op internet op **www.caya.eu/home**.



- Voel waar uw baarmoedermond zit – deze voelt zich aan als de punt van een neus.



- Voel ook waar uw Schaambeen (in de schede) zit.

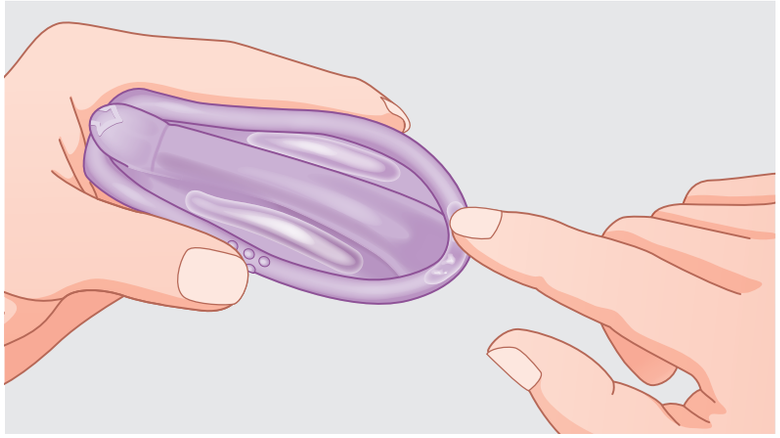
Zo breng ik het Caya®-pessarium in:

AANWIJZING: Breng het Caya®-pessarium vlak voor het geslachtsverkeer in.

1. Neem het Caya® pessarium uit de verpakking. Reinig het Caya® pessarium vóór de eerste ingebruikname met warm water en zeep en droog het zorgvuldig met een zachte, schone doek.

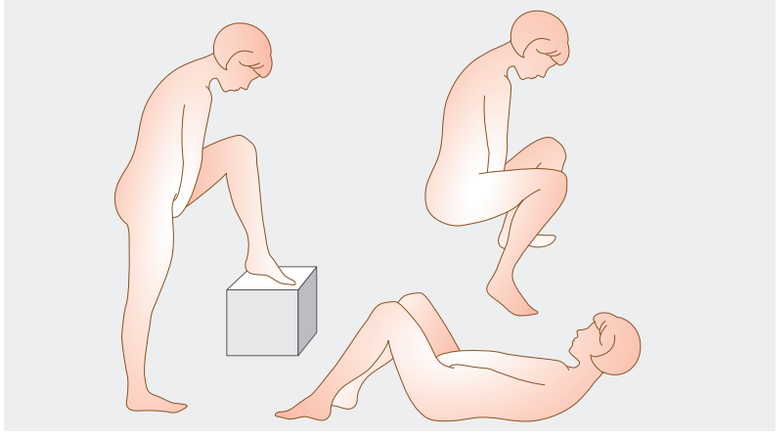
2. Breng de zaaddodende gel, bijv. Caya® Gel, aan in het midden van het membraan (ca. 4 ml).

Het bestrijken van de rand met wat gel vergemakkelijkt het inbrengen.

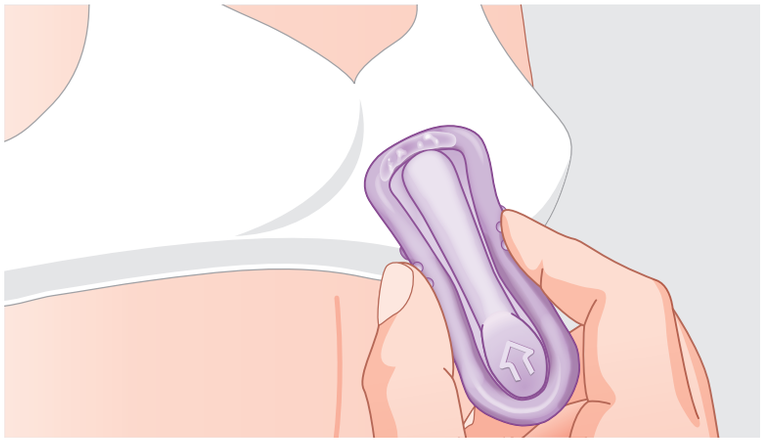


Vouw het pessarium bij de gripnoppen samen.

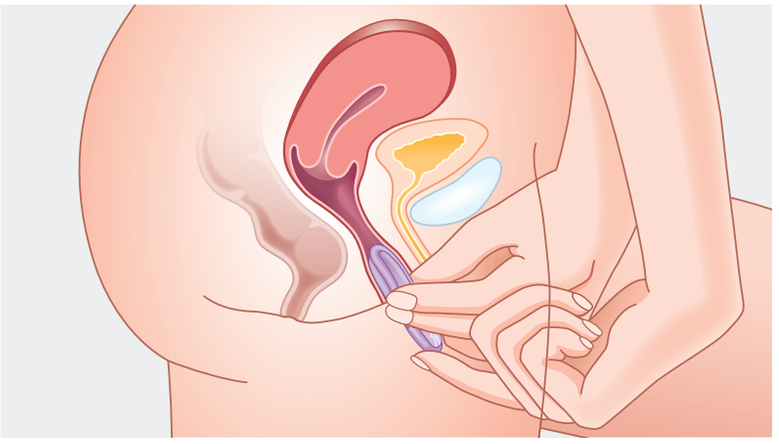
3. Kies een comfortabele lichaamshouding: liggend, gehurkt of staand met één been omhoog.



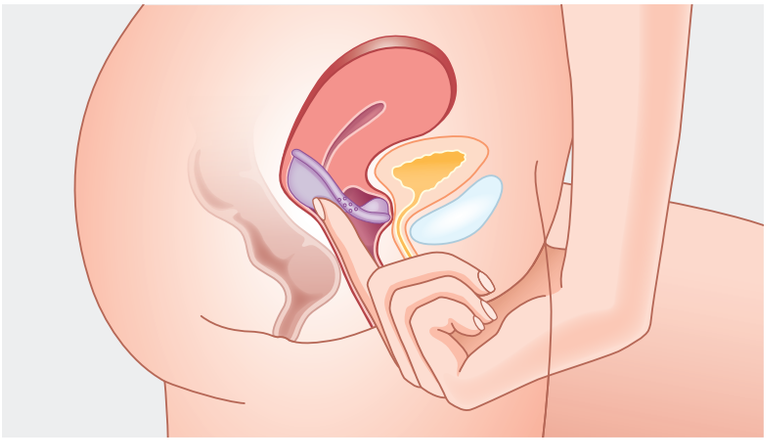
4. Houd het Caya® pessarium met één hand vast. Leg daarbij duim en wijsvinger op de gripnoppen op de rand. De pijl wijst in de richting van uw lichaam.



5. Met uw vrije hand opent u uw schaamlippen. Breng het pessarium langs de achterste schedewand zo diep mogelijk in de schede in.

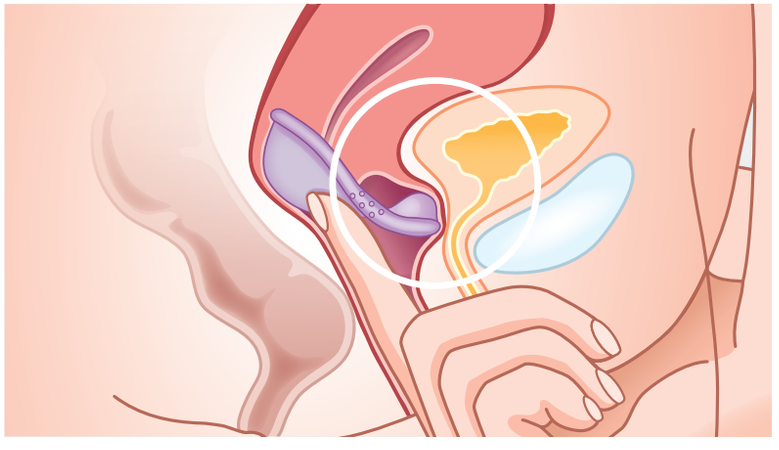


6. Nu controleert u met een vinger of uw baarmoedermond is bedekt door het membraan van het Caya® pessarium. De baarmoedermond moet volledig bedekt zijn. U moet die door het membraan kunnen voelen. De ingang voelt aan als de punt van een neus.



Als u de baarmoedermond niet hebt gevoeld of het Caya® pessarium niet voelt: Neem het eruit en breng het opnieuw in.

De Caya® zit correct als de baarmoedermond volledig door het pessarium is bedekt en tussen het achterste schedegewelf en de inham bij het schaambeen ligt.

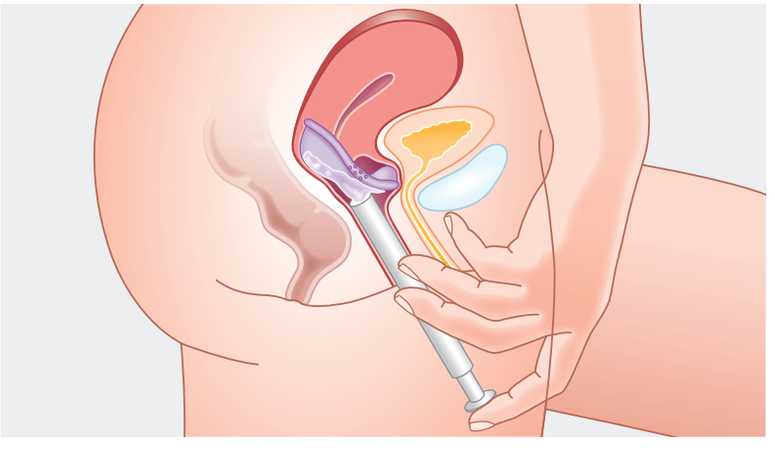


Als u deze twee dingen hebt gecontroleerd en het Caya® pessarium goed zit, bent u betrouwbaar beschermd. Nu kunt u geslachtsgemeenschap hebben.

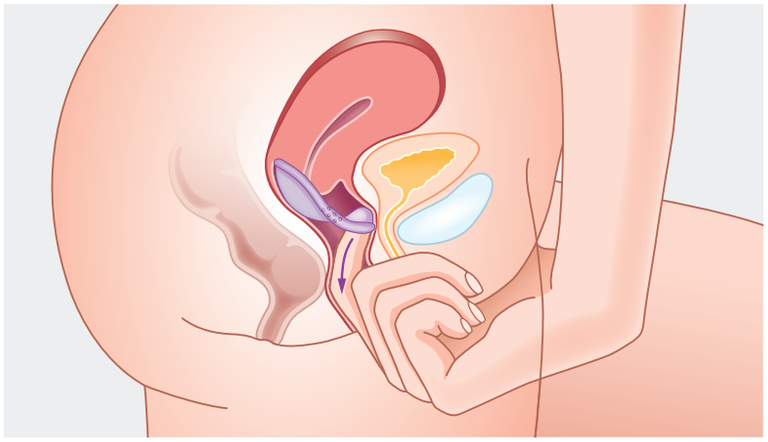
7. Na de geslachtsgemeenschap moet het Caya® pessarium minimaal 6 uur in de schede blijven zitten.

AANWIJZING: Het Caya® pessarium mag nooit langer dan 24 uur ononderbroken in de schede liggen, omdat het langer, ononderbroken dragen de groei van bacteriën in de schede kan bevorderen. Deze bacteriën zouden dan kunnen resulteren in een Toxic Shock Syndrome (TS; toxisch schocksyndroom).

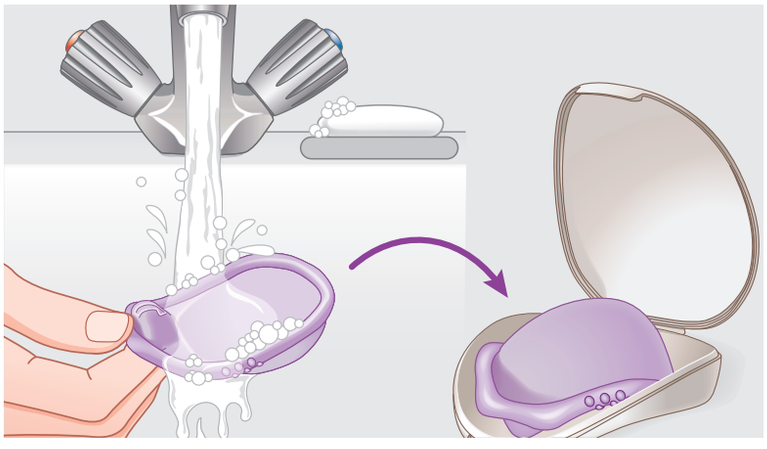
Bij herhaalde geslachtsgemeenschap moet extra gel vóór het geplaatste Caya® pessarium worden ingebracht zonder dit eerst te verwijderen.



8. Voor het verwijderen grijpt u met een vinger in de schede en trekt u het Caya® pessarium er aan de vingergreep uit.



9. **Reinigings- en verzorgingsinstructies**
Na elk gebruik moet het pessarium zorgvuldig met water en zeep worden gereinigd en daarna met een zachte en schone doek worden gedroogd. Het pessarium mag het niet verhit worden om het te drogen. Synthetische reinigingsmiddelen of organische oplosmiddelen mogen daarvoor niet worden gebruikt. Het Caya® pessarium moet elke keer als het gebruikt en gewassen is op het volgende worden gecontroleerd: het mag geen kleine gaatjes of dunne plekken hebben en de veerring (rand) moet volledig ommanteld zijn met siliconen.



Na behandeling van een vaginale infectie dient het Caya® pessarium door een nieuw exemplaar vervangen te worden. Het Caya® pessarium is herbruikbaar. Bij correcte verzorging en gemiddeld gebruik kan het Caya® pessarium twee jaar worden gebruikt.

Bij tekenen van slijtage moet het pessarium meteen worden vervangen. Noteer daarom de dag van het eerste gebruik op de doos van het Caya® pessarium. Glijmiddelen van siliconenolie tasten producten van siliconen aan. Gebruik de aanbevolen contraceptieve gel of, indien nodig, een in water oplosbaar glijmiddel. Bewaar het Caya® pessarium in zijn doos als u het niet gebruikt.

10. Controleer voorafgaand aan elk gebruik of uw Caya® pessarium nog in orde is.

Het Caya® pessarium biedt in combinatie met een zaaddodende gel een betrouwbare bescherming tegen ongewenste zwangerschap. Geen voorbehoedmiddel kan echter 100 % veiligheid garanderen tegen ongewenste zwangerschap. Caya® beschermt niet tegen seksueel overdraagbare infecties.

AANWIJZING: Bewaar het Caya® pessarium altijd buiten het bereik van kinderen.

Bij het gebruik nooit vergeten:

- Altijd gebruiken in combinatie met een zaaddodende gel.
- Bij de baarmoedermond voelen of deze is bedekt door het Caya® pessarium.
- Laat het minimaal 6 uur na de laatste gemeenschap in de schede zitten.
- Nooit langer dan 24 uur ononderbroken in de schede laten zitten.

Niet gebruiken:

- Tijdens de eerste 6 weken na bevalling/geboorte.
- Wanneer voor het gebruikelijke pessarium een maat van 60, 85 of 90 mm werd gebruikt.
- Bij een sterke daling van de bekkenbodem/baarmoeder (prolaps).

Vraag uw arts/verloskundige indien:

- als u problemen heeft om het Caya® pessarium in de goede positie te krijgen (tussen schedegewelf en schaambeen) (zelden).
- u vaginale geneesmiddelen gebruikt (zelden).
- u een operatie aan het onderlijf/ de schede hebt ondergaan (zeer zelden).
- u ooit een Toxic Shock Syndrome had (zeer zelden).
- wanneer u andere, persoonlijke medische vragen hebt.

AANWIJZING: Indien u het Caya® pessarium een keer hebt vergeten in te brengen, dus onbeschermde geslachtsgemeenschap had, neem dan direct contact op met uw arts om te spreken over een noodanticonceptie.

Informatie in Nederland en België:

Tel: +31 24 6455411
www.caya.eu

Technische gegevens:

Materiaal:
Silicone (LSR), Poliammide 66 (PA66)

Inhoud:
- een Caya® pessarium
- gebruiksaanwijzing
- bewaardoosje

AANWIJZING:
Gebruik het Caya®-pessarium nooit samen met glijmiddelen die siliconenolie bevatten. Uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik. Mag niet aan derden worden doorgegeven.

Afhankelijk van de productie kunnen er lichte kleurverschillen optreden. Die hebben geen invloed op de kwaliteit en de veiligheid van het product.

Veel gestelde vragen

Hoe veilig is het Caya® pessarium?

Geen enkel voorbehoedmiddel kan 100% veiligheid garanderen tegen ongewenste zwangerschap. Het Caya® pessarium is net zo veilig als een klassiek pessarium. Hoe vaker u het Caya® pessarium gebruikt, des te zelfverzekerder wordt u in de omgang met dit voorbehoedmiddel en des te meer veiligheid biedt deze methode u.

Hoe weet ik of Caya® juist is ingebracht en past?

Voel met uw langste vinger (meestal de middelvinger) of het pessarium goed zit: controleer of het membraan de baarmoedermond bedekt en of de vingergreep goed achter uw schaambeen ligt. Als dit allebei het geval is, dan bent u goed en veilig beschermd.

Hoe lang kan ik het Caya® pessarium gebruiken?

Het Caya® pessarium mag na het eerste gebruik niet langer dan 2 jaar worden gebruikt.

Waarom moet het Caya® pessarium 6 uur na de geslachtsgemeenschap in de schede blijven zitten?

Zaadcellen zijn na deze tijd niet meer actief. Deze 6 uur zijn voor uw veiligheid, om niet ongewenst zwanger te worden.

Waarom mag ik Caya® niet langer dan 24 uur ononderbroken gebruiken?

Meer dan 24 uur ononderbroken gebruik van het Caya® pessarium kan de groei van bacteriën in de schede bevorderen.

Deze bacteriën kunnen het toxischeshocksyndroom (TSS) veroorzaken.

Kan ik met het Caya® pessarium meerdere keren achter elkaar geslachtsgemeenschap hebben?

Ja, uw Caya® behoud zijn positie, maar u moet met behulp van een applicator extra zaaddodende gel vóór de geplaatste Caya® inbrengen.

Kan het Caya® pessarium ook tijdens de menstruatie worden gebruikt?

In principe is dat mogelijk.

Hoe moet ik mij gedragen bij een vaginale infectie?

Bij een vaginale infectie (bijv. schimmels) moet u voor de behandeling contact opnemen met uw arts. Gebruik in de periode van de behandeling condooms en GEEN pessarium. Na voltooiing van de behandeling moet u het Caya® pessarium door een nieuw exemplaar vervangen.

Kan ik glijmiddel samen met het Caya® pessarium gebruiken?

Ja, maar er mogen echter UITSLUITEND in water oplosbare glijmiddelen worden gebruikt. Gebruik GEEN glijmiddelen met siliconenolie in combinatie met het Caya® pessarium! Er is geen onderzoek gedaan naar de verdraagbaarheid van de contraceptieve gels met in de handel verkrijgbare glijmiddelen. Een eventueel verminderde werking van de contraceptieve gels kan derhalve niet worden uitgesloten.

U kunt de Caya® gel ook als glijmiddel gebruiken. De gel bestaat uit melkzuur en cellulose en is vrij van parabenen. Het Caya® pessarium kan samen met condooms worden gebruikt die voorzien zijn van een laag siliconenolie.

Zou de partner het Caya® pessarium kunnen voelen?

Dat is zeer onwaarschijnlijk. Sporadisch zou hij eventueel de rand van het pessarium kunnen voelen.

Heeft het Caya® pessarium invloed op mijn seksueel gevoel?

Gebruiksters doen melding van een verbeterd libido vergeleken met hormonale anticonceptie.

Wat moet ik doen, wanneer Caya® tijdens de geslachtsgemeenschap pijn veroorzaakt?

Controleer eerst met de vinger of Caya® goed zit. Indien het Caya® pessarium pijn blijft veroorzaken, neem dan contact op met uw arts.

Kan Caya® breken of scheuren?

Er is geen geval bekend waarbij een Caya® pessarium tijdens seks werd beschadigd.

Hoe kan ik bij het gebruik van het Caya® pessarium de veiligheid positief beïnvloeden?

Belangrijk is het regelmatige gebruik van het pessarium en het gebruik van een zaaddodende gel (bijv. Caya® gel). Bovendien moet het pessarium altijd vóór en niet tijdens de geslachtsgemeenschap worden ingebracht.

Kan het Caya® pessarium uitgekookt of gedesinfecteerd worden?

Het is voldoende om de Caya® na gebruik met water en zeep te reinigen. Het gebruik van desinfecterende middelen is niet nodig en wordt ook niet aanbevolen. Uitkoken is in principe mogelijk. Na een vaginale infectie dient het Caya® pessarium door een nieuw exemplaar vervangen te worden.

Caya® Diaphragm gel

Zur Anwendung mit Diaphragmen (Kontrazeption) / To be used with diaphragms (contraception)
Pour utilisation avec des diaphragmes (contraception) / Per l'uso con diaframmi (contraccezione)
Wordt gebruikt in combinatie met pessaria (anticonceptie)

DE Zur Anwendung mit Diaphragmen aus Silikon. Auch verträglich mit Kondomen aus Naturkautschuklatex oder Polyurethan. Wasserlöslich, geruchsneutral und farblos.

EN Gel to be used with silicone rubber diaphragms. Also compatible with natural latex rubber or polyurethane condoms. Water soluble, limpid.

FR Pour utilisation avec des diaphragmes en silicone. Egalement compatible avec des préservatifs en latex naturel ou polyuréthane. Hydrosoluble, incolore.

IT Per l'uso con diaframmi di silicone. Compatibile anche con profilattici in lattice di caucciù naturale o poliuretano. Idrosolubile, inodore e incolore.

NL Wordt gebruikt in combinatie met pessaria die zijn gemaakt van siliconen. Verder kan de gel ook worden gebruikt bij condooms van natuurlijk rubber, latex of polyurethaan. In water oplosbaar, reuk en kleurloos.

PZN 02950119
EAN 4013273001250
ACL 3401551699625
Z-Index 15791998
CNK 2951168

Distributors:

Deutschland:

KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf
Germany

T: +49 6105 20 37 20
service@medintim.de
www.caya.eu

Österreich:

Gynial GmbH
Hernalser Gürtel 1
1170 Wien

T: +43 1 890 14 54
service@gynial.com
www.gynial.com

Schweiz:

Inopharm GmbH
Eggweg 4
CH-3074 Muri bei Bern

T +41 31 974 2434
info@inopharm.ch
www.inopharm.ch

Nederland en België:

Memidis Pharma b.v.
Kerkenbos 1077-R
6546 BB Nijmegen
The Netherlands

T: +31 24 6455 411
info@memidis.nl
www.memidis.nl

France:

BIVEA Sarl.
Av Ferdinand de Lesseps 28
F-33610 Canéjan

T: +33 557 26 09 00
info@bivea-medical.com
www.bivea-medical.com

Australia:

Medical Industries Australia
Hold Co Pty Ltd
2 Imperata Close
NSW 2178 Kemps Creek
Australia

T: +61294906200
sales@medind.com.au
www.medind.com.au

United Kingdom:

Durbin PLC
180 Northolt Road,
South Harrow,
Middlesex, HA2 0LT, UK

T: +44 (0)20 8869 6500

Medintim

KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf
Germany

www.medintim.com

Made in Germany

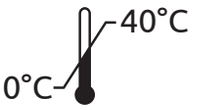
CE 0483

MD Medizinprodukt
Medical device
Dispositif médical
Prodotto medicale
Medisch hulpmiddel

EAN: 40 13273 001854
PZN: 14017375
ACL: 3401551699564
Z-INDEX: 15774309
CNK: 2950608

www.caya.eu

Nach Anbruch 24 Monate verwendbar
Once opened, can be used for 24 months
Utilisable 24 mois après ouverture
Utilizzare entro 24 mesi dopo l'apertura
Na openen 24 maanden te gebruiken



Temperaturbegrenzung / Temperature restriction / Limite de température / Limiti di temperatura / Temperatuurlimiet

Gebrauchsanweisung beachten / Read instructions for use / Consulter la notice / Consultare le istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing raadplegen

Latexfrei / Latex-free / Sans latex / Senza lattice / Latexvrij

Phtalatfrei / Phthalate-free / Sans phtalates / Senza ftalati / Ftalatenvrij

Nicht gebrauchen, wenn Verpackung beschädigt
Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
Non utilizzare se la confezione è danneggiata
Niet gebruiken bij beschadigde verpakking

Vor Feuchtigkeit/Nässe schützen (trocken lagern) / Protect from moisture/Keep dry (store in a dry place) / A conserver au sec à l'abri de l'humidité / Proteggere dall'umidità (conservare in luogo asciutto) / Beschermen tegen vocht/natheid (droog bewaren)

Abfall / Waste / Elimination / Afval / Rifiuti

Herstellungsdatum / Manufacturing date
Date de fabrication / Data di fabbricazione
Productiedatum

Chargenbezeichnung/-nummer
Batch number
Désignation/Numéro de lot
Codice/numero di lotto
Batch nummer

Verwendbar bis / Expiry date / A utiliser jusqu'au / Utilizzare entro / Te gebruiken tot

Caya / DE, EN, FR, IT, NL / 26.01.2022